

Vivez l'expérience
MAAX[®]
Enjoy the experience

INSTALLATION INSTRUCTIONS
GUIDE D'INSTALLATION
GUÍA DE INSTALACIÓN

FOR RIGHT AND LEFT SIDE DOOR INSTALLATION
(LEFT SIDE SHOWN)
POUR INSTALLATION DE PORTE CÔTÉ DROIT ET GAUCHE
(CÔTÉ GAUCHE ILLUSTRÉ)
PARA LA INSTALACIÓN DE LA PUERTA DEL LADO DERECHO E IZQUIERDO
(SE MUESTRA INSTALACIÓN AL LADO IZQUIERDO)

MODEL • MODÈLE • MODELO
Slider shower door with return panel
Porte de douche coulissante avec panneau de retour
Puerta corrediza de ducha con panel de retorno
137420 • 137421 • 137422 • 137423




Maintenance guide p.22
Guide d'entretien p.22
Guía de mantenimiento p.22

Did you know you can buy MAAX replacement parts online for your product? Visit parts.maax.com for more information.
Saviez-vous que vous pouvez acheter en ligne des pièces de rechange MAAX pour votre produit? Visitez le parts.maax.com pour plus d'information.
¿Sabía que puede comprar en línea piezas de repuesto MAAX para su producto? Visite parts.maax.com para obtener más información.

Read all instructions carefully before proceeding.

Lire attentivement toutes les instructions avant de commencer l'installation.

Leer detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

SAVE THIS GUIDE FOR FUTURE REFERENCE.
CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.
CONSERVE ESTE MANUAL COMO REFERENCIA.

IMPORTANT • Record the serial number
IMPORTANT • Noter le numéro de série
IMPORTANTE • Registre el número de serie

Serial number • Numéro de série • Número de Serie

Door _____

PARTS

AND COMPONENTS

PIÈCES

ET COMPOSANTES

PIEZAS

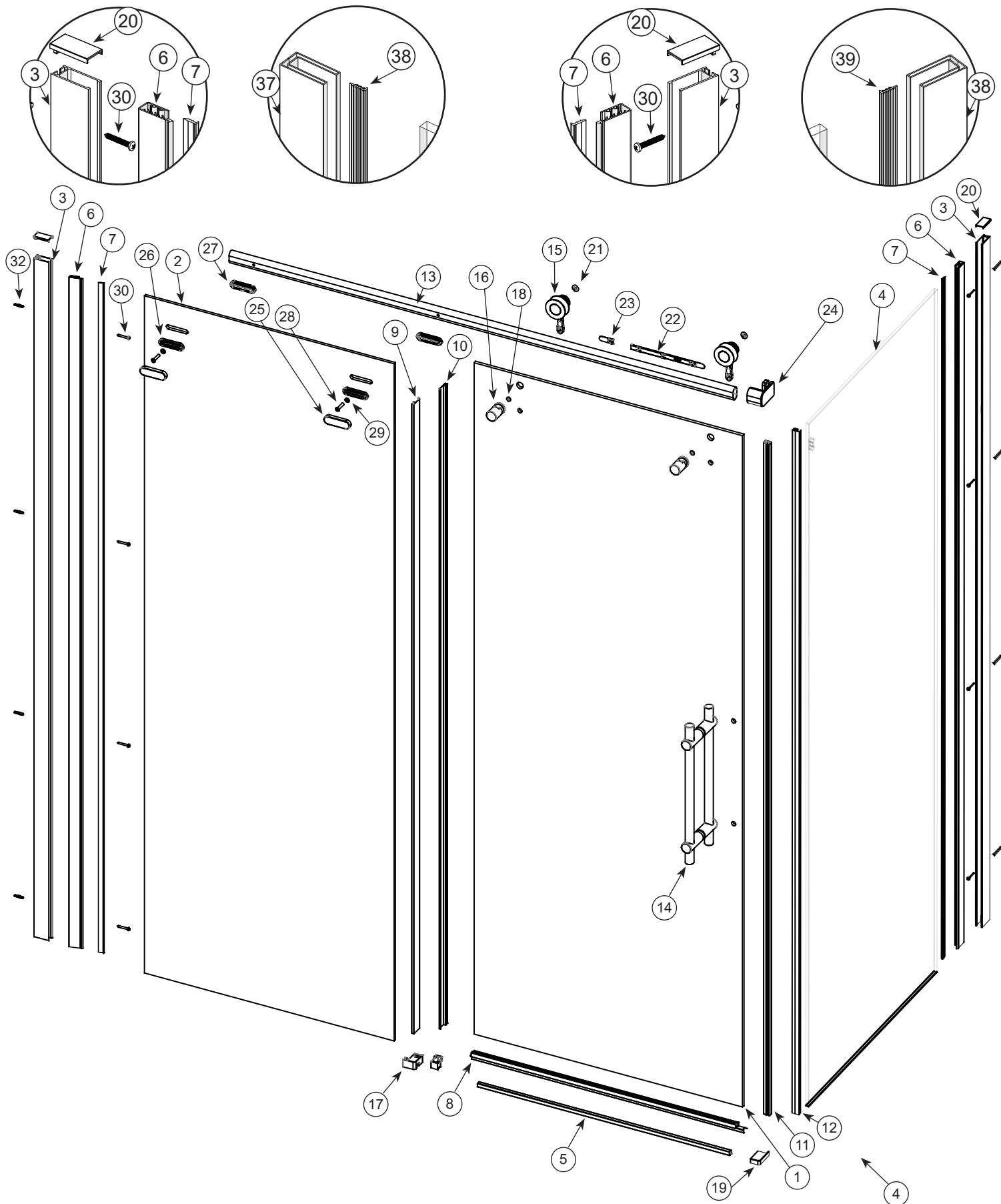
Y COMPONENTES

For all colors except Brushed Gold
Pour toutes les couleurs sauf Brushed Gold
Para todos los colores excepto oro cepillado

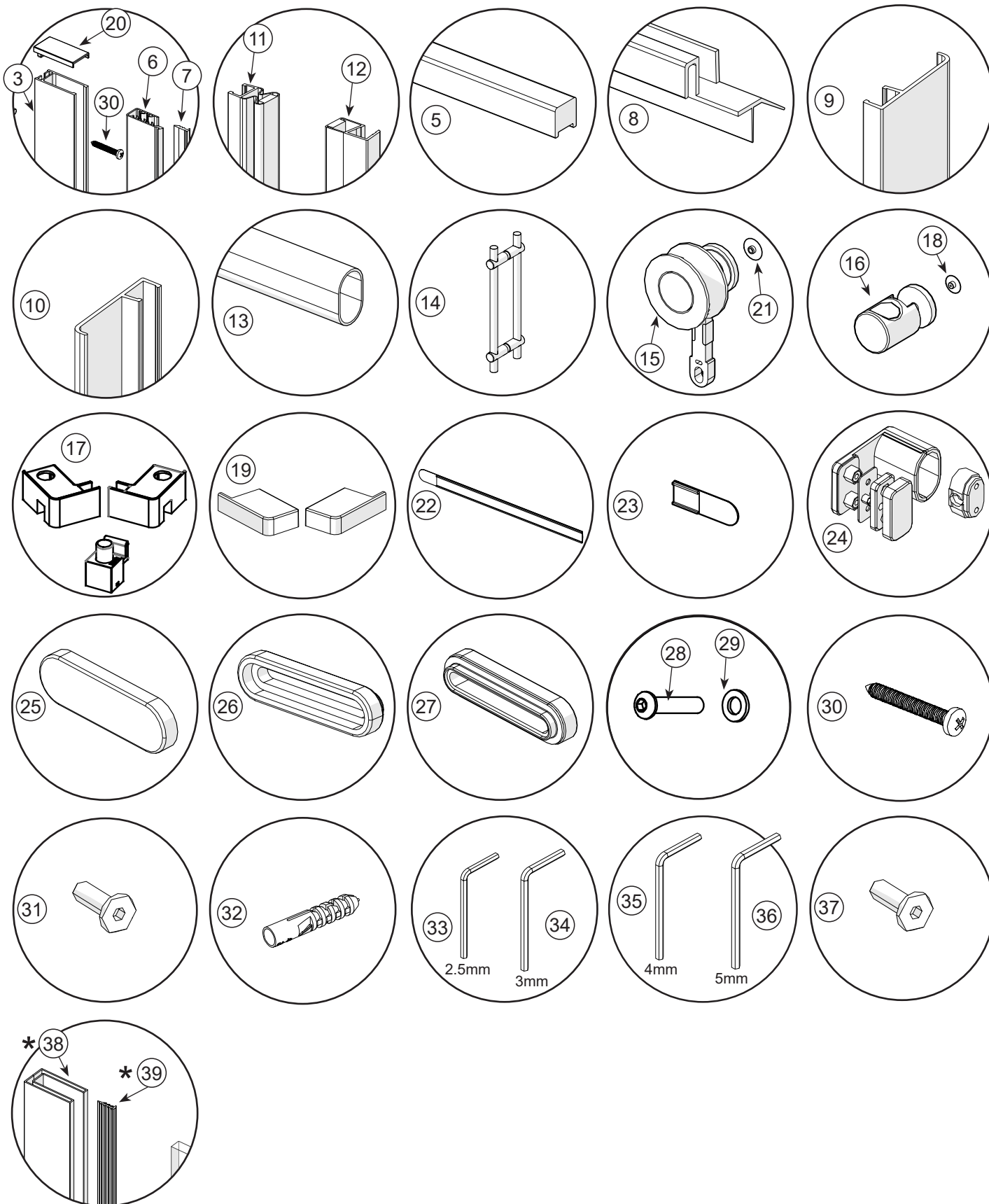
For Brushed Gold color only
Pour la couleur or brossé uniquement
Solo para color oro cepillado

For all colors except Brushed Gold
Pour toutes les couleurs sauf Brushed Gold
Para todos los colores excepto oro cepillado

For Brushed Gold color only
Pour la couleur or brossé uniquement
Solo para color oro cepillado



PARTS | **PIÈCES** | **PIEZAS**
AND COMPONENTS | ET COMPOSANTES | Y COMPONENTES



* For Brushed Gold color only
* Pour la couleur or brossé uniquement
* Solo para color oro cepillado

PARTS | PIÈCES | PIEZAS

AND COMPONENTS | ET COMPOSANTES | Y COMPONENTES

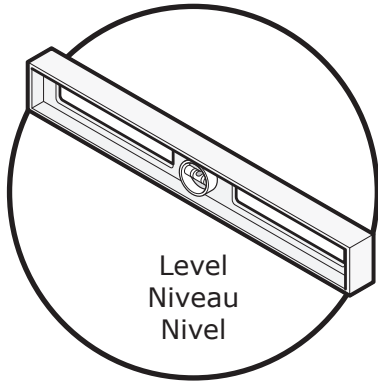
DOOR | PORTE | PUERTA

#	Part	Nom de la pièce	Pieza	Qt Cant.
1	Door glass panel	Panneau de porte en verre	Panel de puerta en vidrio	1
2	Fixed glass panel	Panneau de verre fixe	Panel fijo en vidrio	1
3	Wall jamb	Montant mural	Montante mural	1
4	Return glass panel	Panneau de retour en verre	Panel de retorno en vidrio	1
5	Threshold bar	Barre du seuil	Barra del umbral	1
6	U-shape gasket	Joint en U	Junta en forma de U	1
7	I-shape gasket	Joint en I	Junta en forma de I	1
8	Drip shield	Déflexeur	Deflector	1
9	Fixed panel gasket	Joint d'étanchéité du panneau fixe	Junta de estanqueidad del panel fijo	1
10	Door panel gasket	Joint d'étanchéité de la porte	Junta de estanquidad de la puerta	1
11	Door magnetic gasket	Joint d'étanchéité magnétique de la porte	Junta de estanquidad magnética de la puerta	1
12	Magnetic gasket	Joint d'étanchéité magnétique	Junta de estanquidad magnética	1
13	Header	Rail	Riel	1
14	Handle	Poignée	Manija	1
15	Roller	Roulette	Rodamiento	2
16	Anti-jump	Anti-saut	Anti-salto	1
17	Door guide	Guide de porte	Guía de puerta	1
18	Screw cover (small)	Cache-vis (petit)	Cubretornillo (pequeño)	2
19	Threshold cap	Capuchon de la barre du seuil	Tapa de la barra del umbral	1
20	Wall jamb cap	Capuchon de montant mural	Tapa de la jamba mural	1
21	Screw cover (big)	Cache-vis (gros)	Cubretornillo (grande)	2
22	Header cap (long)	Capuchon de rail (long)	Tapa del riel (larga)	1
23	Header cap (short)	Capuchon de rail (court)	Tapa del riel (corta)	1
24	Corner bracket	Support en coin	Soporte de esquina	1
25	Tightening block cap	Capuchon de bloc de serrage	Tapa del bloque de sujeción	2
26	Header bracket	Support de rail	Soporte de riel	2
27	Tightening block	Bloc de serrage	Bloque de sujeción	2
28	M6x30 hex screw	Vis hexagonale M6x30	Tornillo hexagonal M6x30	2
29	Stainless washer	Rondelle en acier inoxydable	Arandela inoxidable	1
30	ST4x30 B head screw	Vis à tête B ST4x30	Tornillo de cabeza B ST4x30	8
31	ST4x40 CSK screw	Vis CSK ST4x40	Tornillo CSK ST4x40	2
32	Wall anchor	Ancrage mural	Anclaje mural	10
33	Allen key 2.5mm	Clé Allen 2.5mm	Llave Allen 2.5mm	1
34	Allen key 3mm	Clé Allen 3mm	Llave Allen 3mm	1
35	Allen key 4mm	Clé Allen 4mm	Llave Allen 4mm	1
36	Allen key 5mm	Clé Allen 5mm	Llave Allen 5mm	1
37	Header screw	Vis pour rail	Tornillo para riel	1
38*	Brushed Gold wall jamb	Montant mural en or brossé	Montante mural en oro cepillado	1
39*	I-shape gasket for Brushed Gold	Joint en I pour or brossé	Junta en forma de I para oro cepillado	1

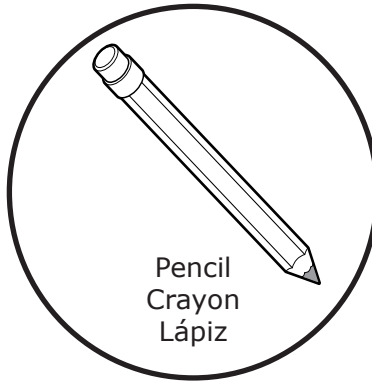
- * For Brushed Gold color only
- * Pour la couleur or brossé uniquement
- * Solo para color oro cepillado

TOOLS | OUTILS | HERRAMIENTAS

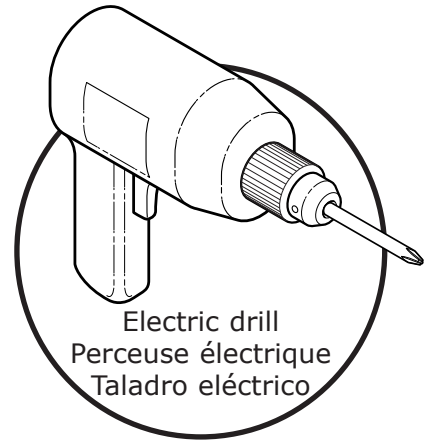
REQUIRED | REQUIS | NECESARIAS



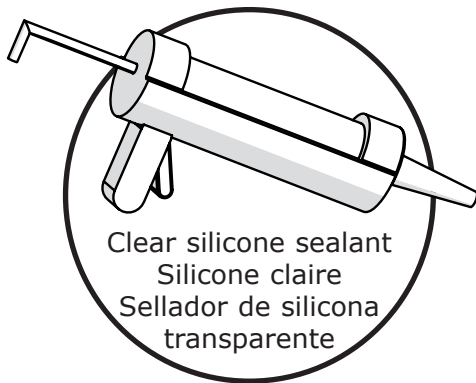
Level
Niveau
Nivel



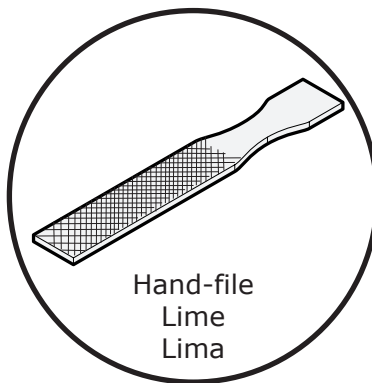
Pencil
Crayon
Lápiz



Electric drill
Perceuse électrique
Taladro eléctrico



Clear silicone sealant
Silicone claire
Sellador de silicona
transparente

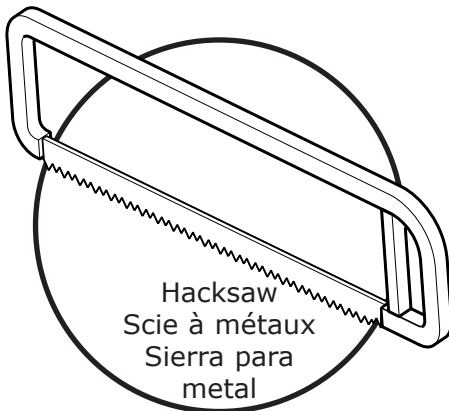


Hand-file
Lime
Lima

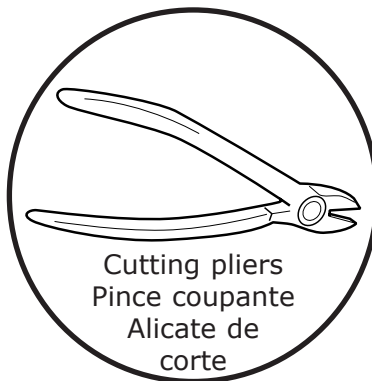


1/4" ceramic drill bit
Mèche à céramique
de 1/4 po.
Broca para
ceramica

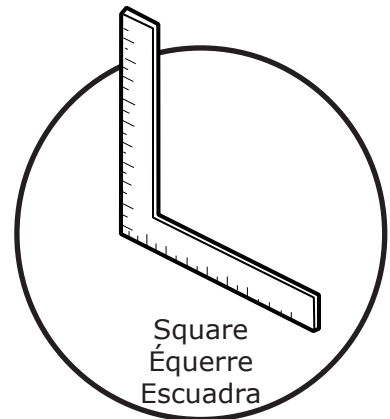
1/8" drill bit
Mèche de 1/8 po.
Broca de 1/8"



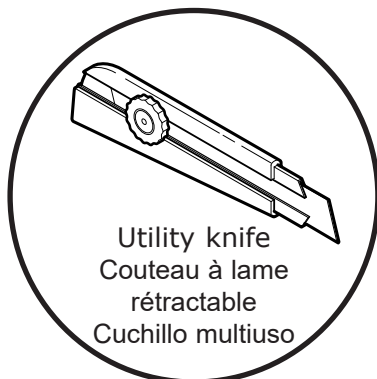
Hacksaw
Scie à métaux
Sierra para
metal



Cutting pliers
Pince coupante
Alicate de
corte



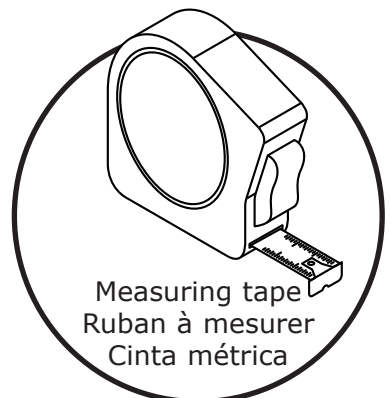
Square
Équerre
Escuadra



Utility knife
Couteau à lame
rétractable
Cuchillo multiuso



Security equipment
Équipement de sécurité
Equipamiento
de seguridad



Measuring tape
Ruban à mesurer
Cinta métrica



BEFORE | AVANT | ANTES

YOU BEGIN | DE COMMENCER | DE COMENZAR



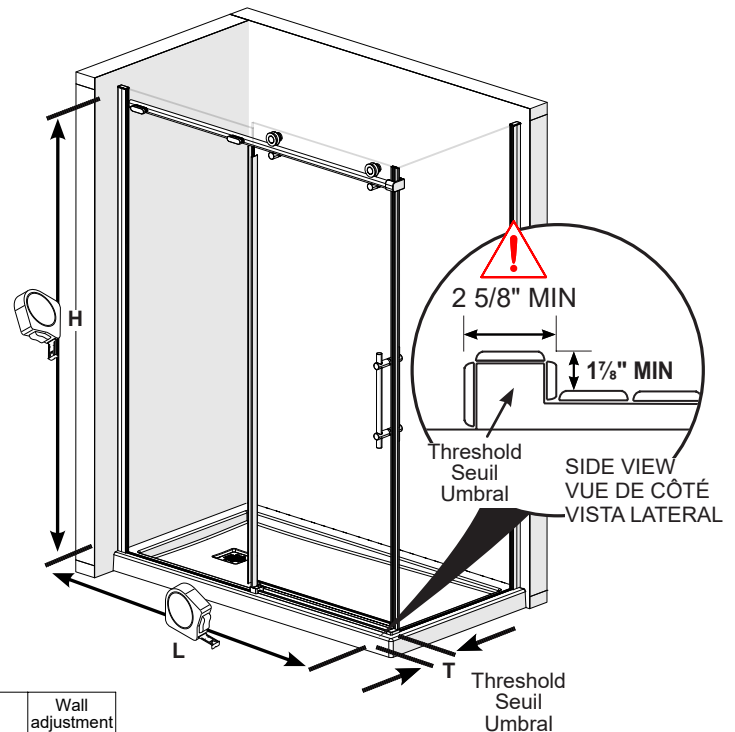
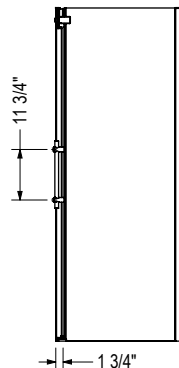
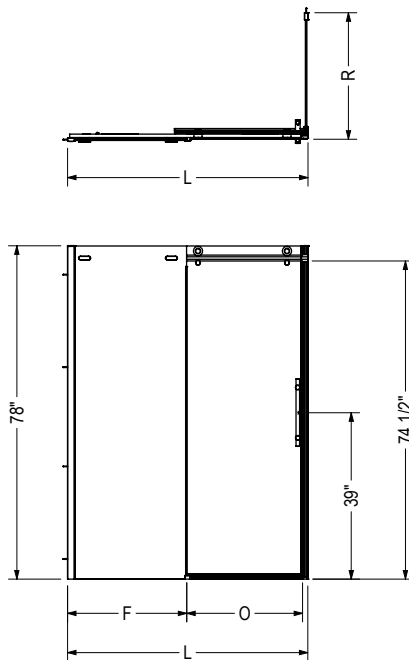
A

Compare the shower enclosure measurements to the chart below. **If they are out of range you won't be able to install this door in your shower.**

Comparer les mesure de la cabine de douche avec les valeurs du tableau ci-dessous. **Si les mesures de votre alcôve excèdent les minimums ou maximums dans la tableau, vous ne pourrez pas installer cette porte dans votre douche.**

Comparar las medidas de su cabina de ducha con las de la tabla abajo. **Si están fuera de rango, no podrá instalar esta puerta en su ducha.**

	Alcove/Nicho	Height/Hauteur/Altura (H)		Length/Longueur/Longitud (L)		Width threshold/Largeur de seuil/Ancho del umbral (T)		Depth/Profondeur/Profundidad	
		Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
	48"	78" (1981mm)	-	45" (1143mm)	47 1/2" (1207mm)	1 3/4" (44mm)	-		
	60"	78" (1981mm)	-	57" (1448mm)	59 1/2" (1512mm)	1 3/4" (44mm)	-		
RP 32"	-	78" (1981mm)	-	-	-	-	-	29 3/4" (756mm)	30 1/2" (775mm)
RP 36"	-	78" (1981mm)	-	-	-	-	-	33 3/4" (857mm)	34 1/2" (876mm)



Code	Description	L Adjustable	F	O	R	Wall adjustment
137420	Odyssey Slider door 57"-59 1/2" x 78"	57" - 59 1/2"	27 7/8"	24 1/2" - 25"	-	5/8"
137421	Odyssey Slider door 45"-47 1/2" x 78"	45" - 47 1/2"	21 7/8"	18 1/4" - 18 3/4"	-	5/8"
137422	ODYSSEY RETURN PANEL 32"	-	-	-	29 3/4" - 30 1/2"	3/4"
137423	ODYSSEY RETURN PANEL 36"	-	-	-	33 3/4" - 34 1/2"	3/4"



B

Horizontal and vertical studs are needed in order to install the water fixtures. See appropriate installation guides.

Des 2' x 4' horizontaux et verticaux doivent être installés pour l'installation des composants de robinetterie. Voir les guides d'installation correspondants.

Se necesitan montantes horizontales y verticales para poder instalar los accesorios de plomería. Ver las guías de instalación apropiadas.



C

A two person installation is recommended.

Une installation par deux personnes est recommandée.

Se recomienda realizar la instalación entre dos personas.





BEFORE | AVANT | ANTES

YOU BEGIN | DE COMMENCER | DE COMENZAR

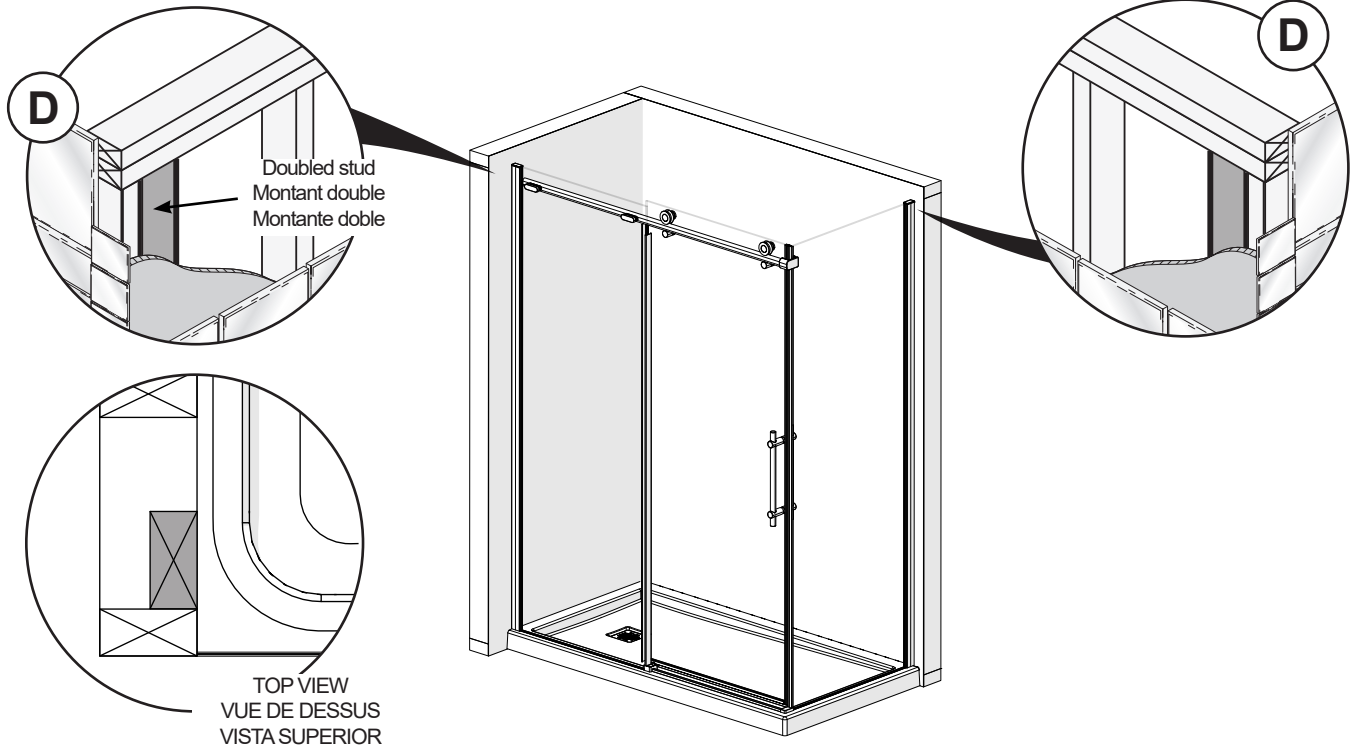


D

Double the studs (2x4) where the wall jambs will be installed.

Doubler les montants de bois (2x4) là où les montants muraux seront installés.

Duplicar los montantes (2x4) en los lugares en los que se instalarán las jambas murales.



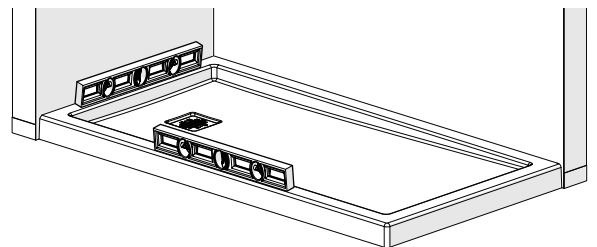
E

Verify that the shower base is perfectly leveled.

Vérifier que la base est parfaitement de niveau.

Verificar que la base de ducha está completamente nivelada.

E



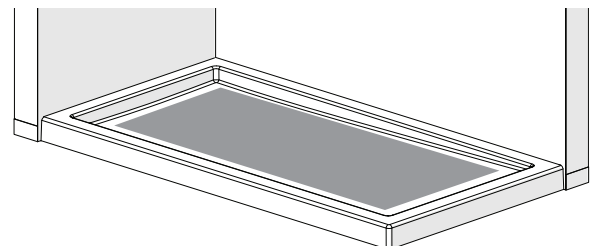
F

Place cardboard at the bottom of base to protect finish.

Placer le carton à l'intérieur de la base pour protéger la finition.

Coloque el cartón en la parte inferior de la base para proteger el acabado.

F

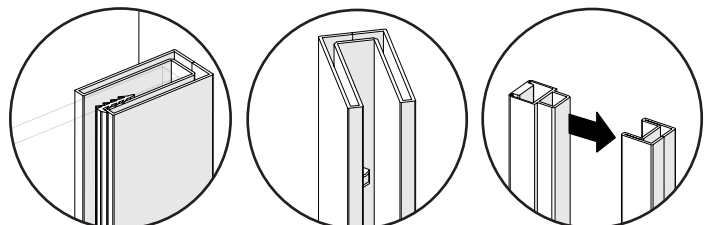


G

If you bought a brushed gold finish door, please pay attention to unique steps on pages 8, 9, 10, 11 and 12.

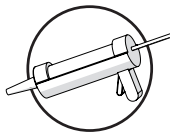
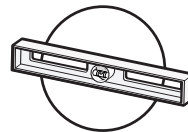
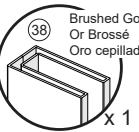
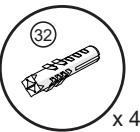
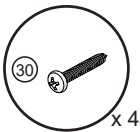
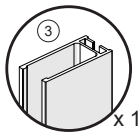
Si vous avez acheté une porte au fini or brossé, veuillez prêter attention aux étapes uniques aux pages 8, 9, 10, 11 et 12.

Si compró una puerta con acabado dorado cepillado, preste atención a los pasos únicos en las páginas 8, 9, 10, 11 y 12.



1

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



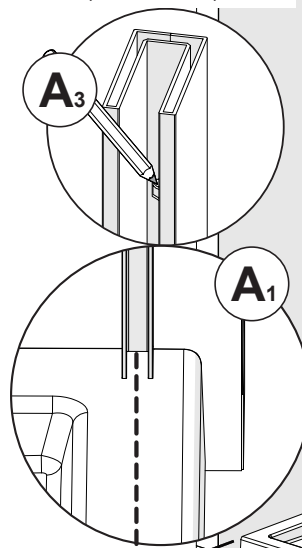
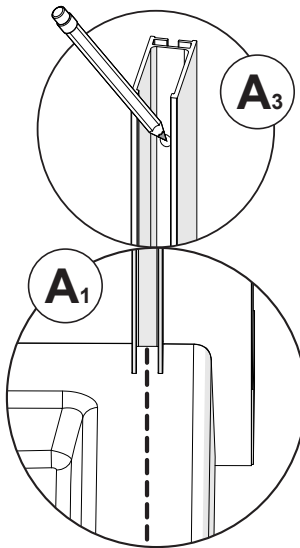
RETURN PANEL WALL JAMB INSTALLATION INSTALLATION DU MONTANT MURAL DU PANNEAU DE RETOUR INSTALACIÓN DEL MONTANTE MURAL DEL PANEL DE RETORNO

A. Place the wall jamb on the middle of the threshold and against the shower wall (return panel side) and verify that it is leveled. Ensure it falls between the min and the max values of your alcove width shown in the table below. Mark the position of the wall jamb fastening holes on the shower wall. Remove the wall jamb. See also the images for brushed gold.

A. Mettre le montant mural au milieu du seuil et contre le mur de douche (côté panneau de retour) et valider qu'il est de niveau. Assurez-vous qu'il se situe entre le minimum et la valeur maximale de la largeur de votre alcôve indiquée dans le tableau ci-dessous. Marquer la position des trous de fixation du montant mural. Enlever le montant mural. Voir aussi les images pour or brossé.

A. Colocar el montante mural en el medio del umbral y contra la pared de la ducha (del lado del panel de retorno) y verifique que esta a nivel. Asegúrese de que se encuentra entre el mínimo y el valor máximo de su ancho de alcoba que se muestra en la siguiente tabla. Marcar la posición de los orificios de fijación del montante mural. Retirar el montante. Ver también las imágenes para oro cepillado.

For Brushed Gold color only
Pour la couleur or brossé uniquement
Solo para color oro cepillado

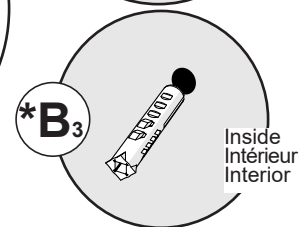
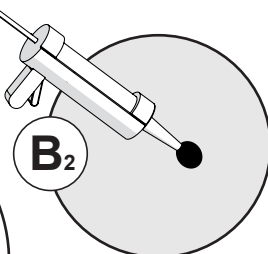
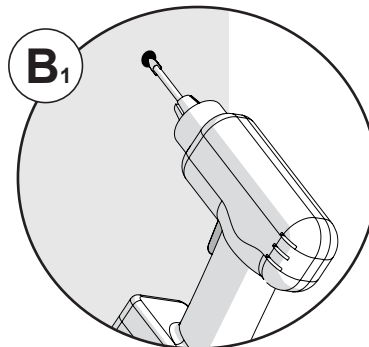


Alcove/Nicho	Min.	Max.
48"	45"	47 1/2"
60"	57"	59 1/2"

B. Drill the holes with a 1/8" drill bit. [For ceramics and wall anchors always use a ceramics 1/4" drill bit]. Apply silicone inside the holes. *Insert the wall anchors if there is no stud behind the wall jamb.

B. Percer les trous avec avec une mèche de 1/8 po. [Pour de la céramique et des ancrages muraux, toujours prendre une mèche à céramique 1/4 po.]. Appliquer du silicone dans les trous. *Insérer des ancrages muraux s'il n'y a pas de montants en bois à l'arrière des montants muraux.

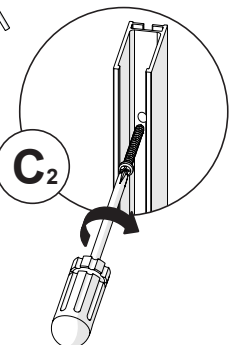
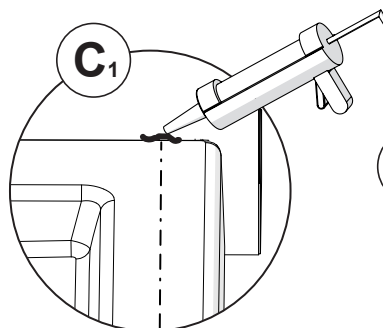
B. Taladrar los agujeros con una broca de 1/8". [Para taladrar azulejos y anclajes de pared, use siempre una broca para cerámica de 1/4"]. Aplique silicona dentro de los agujeros. *Inserte los anclajes de pared, si no hay montantes detras de los montantes murales.



C. Apply a bead of silicone at the bottom where the wall jamb will sit. Place the wall jamb back against the wall and fasten with the provided screws.

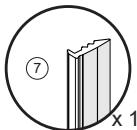
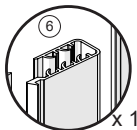
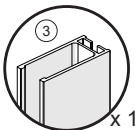
C. Appliquer un cordon de silicone sur le seuil contre le mur où le montant mural sera installé. Placer le montant mural contre le mur et visser à l'aide des vis fournies.

C. Aplicar un cordón de silicona en la parte inferior del umbral contra el muro donde el montante mural será instalado. Colocar el montante mural contra la pared y sujetar con los tornillos suministrados.

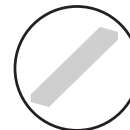
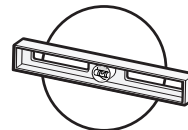


2

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



For Brushed Gold
Pour Or Brossé
Para Oro cepillado

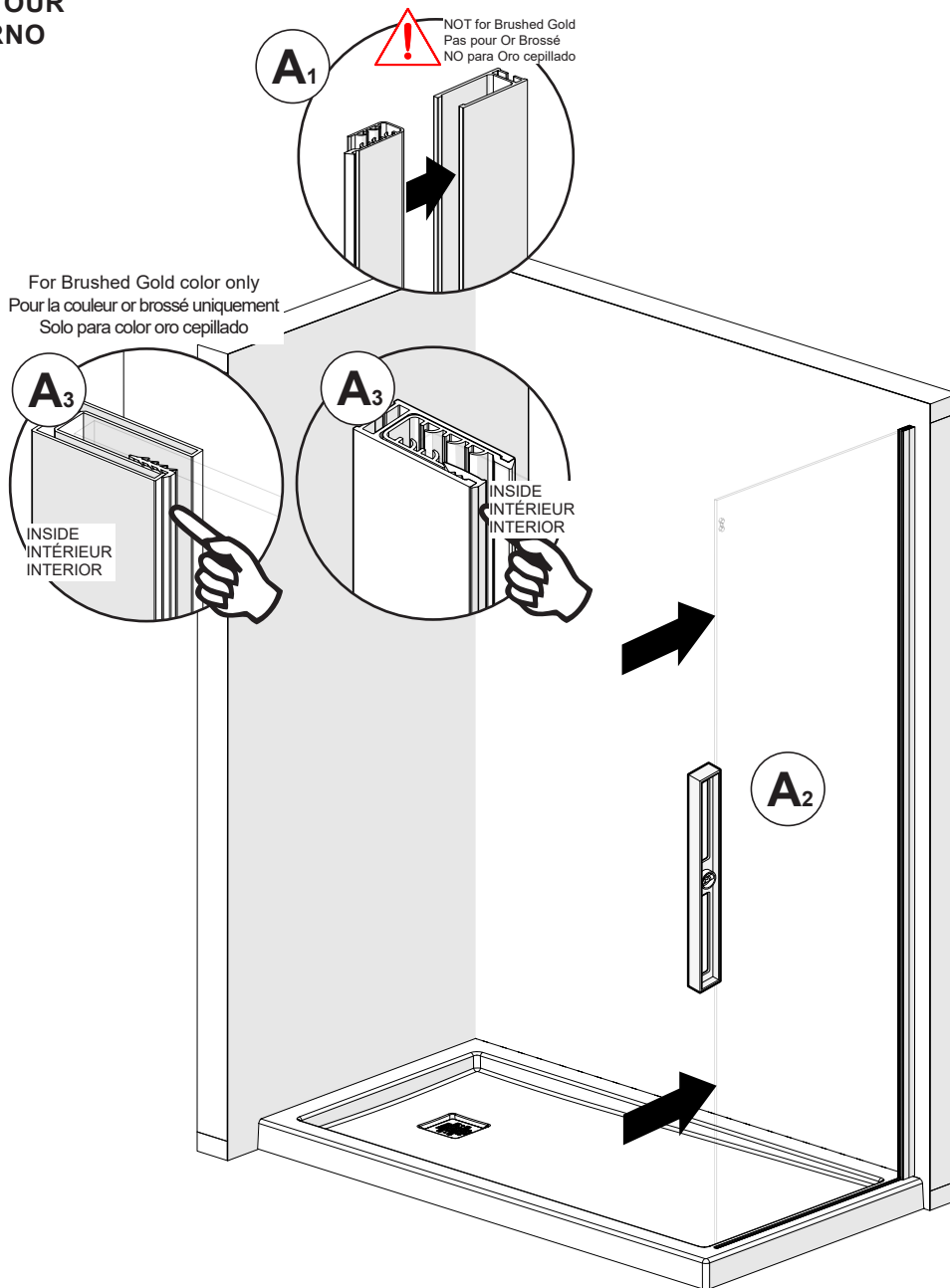


RETURN PANEL INSTALLATION INSTALLATION DU PANNEAU DE RETOUR INSTALACIÓN DEL PANEL DE RETORNO

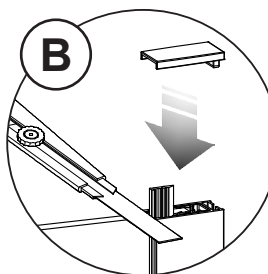
A. Slide the U-shaped gasket in the wall jamb with the long side facing the outside (not for brushed gold finish). Insert glass inside wall jamb. From within the shower, install the I-shaped gasket between the glass and the wall jamb (see also image for brushed gold).

A. Faites glisser le joint d'étanchéité en U dans le montant mural avec le côté long vers l'extérieur (Ne pas installer pour le fini or brossé). Insérer le verre à l'intérieur du montant mural. De l'intérieur de la douche, installer le joint d'étanchéité en I entre le verre et le montant mural (voir aussi l'image pour or brossé).

A. Deslizar la junta de estanqueidad en U dentro de la jamba mural con el lado largo mirando hacia fuera (no instalar para el acabado oro cepillado). Inserte el vidrio dentro del montante mural. Desde el interior de la ducha, instalar la junta de estanqueidad en I entre el vidrio y el montante mural (ver también la imagen para oro cepillado).

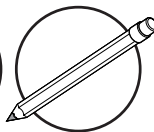
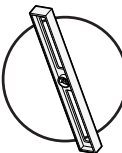
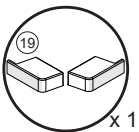
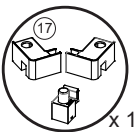
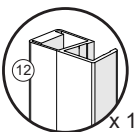
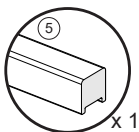
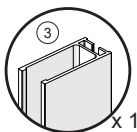


B. Cut the I-shape gasket excess. Install the wall jamb cap.
B. Couper l'excédent du joint en I. Installer le capuchon de montant mural.
B. Cortar el excedente de la junta en I. Instalar la tapa del montante mural.



3

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



DRY FIT FIXED PANEL TO POSITION WALL JAMB AJUSTEMENT À SEC DU PANNEAU FIXE POUR PLACER LE MONTANT MURAL AJUSTE EN SECO DEL PANEL FIJO PARA POSICIONAR EL MONTANTE MURAL



A. Insert the magnetic gasket in the return panel edge with the magnet facing the inside.

A. Insérer le joint d'étanchéité magnétique dans le bord du panneau de retour avec le côté long vers l'extérieur.

A. Deslizar la junta de estanqueidad magnética dentro de la jamba mural con el lado largo mirando hacia fuera.

B. Temporarily insert the U-shape gasket (not for brushed gold finish) and the wall jamb on the fixed panel. Place and hold them on the threshold against the shower wall parallel to front edge of the shower base and level.

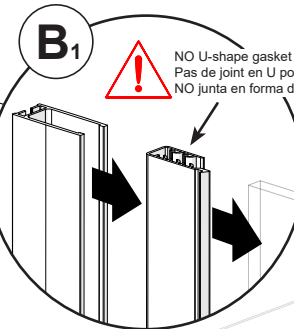
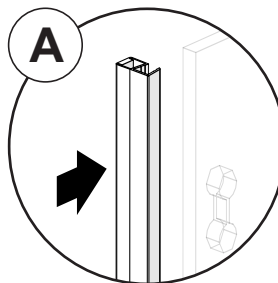
B. Insérer temporairement le joint en U (Ne pas installer pour le fini or brossé) et le montant mural sur le panneau fixe. Placez-les et tenez-les sur le seuil contre le mur de la douche parallèle au bord avant de la base de douche et mettre à niveau.

B. Insertar temporalmente la junta en forma de U (no instalar para el acabado oro cepillado) y la jamba mural en el panel fijo. Colóquelos y sosténgalos en el umbral contra la pared de la ducha paralelo al borde frontal de la base de la ducha y a nivel.

C. Temporarily Install in place the threshold bar, the door guide and the threshold cap. Mark the position of the wall jamb, the fixed panel and the threshold bar. Remove fixed panel from the shower.

C. Installer temporairement la barre du seuil, le guide de porte et le capuchon de la barre du seuil. Marquer la position du montant de mur, du panneau fixe et de la barre de seuil. Retirez le panneau fixe de la douche.

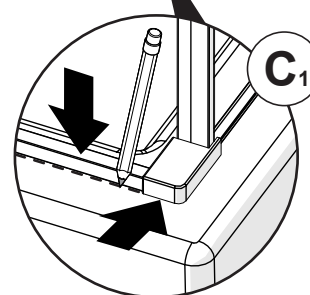
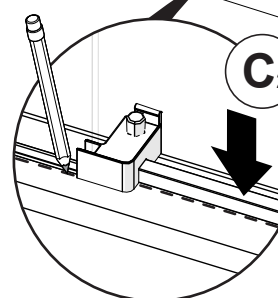
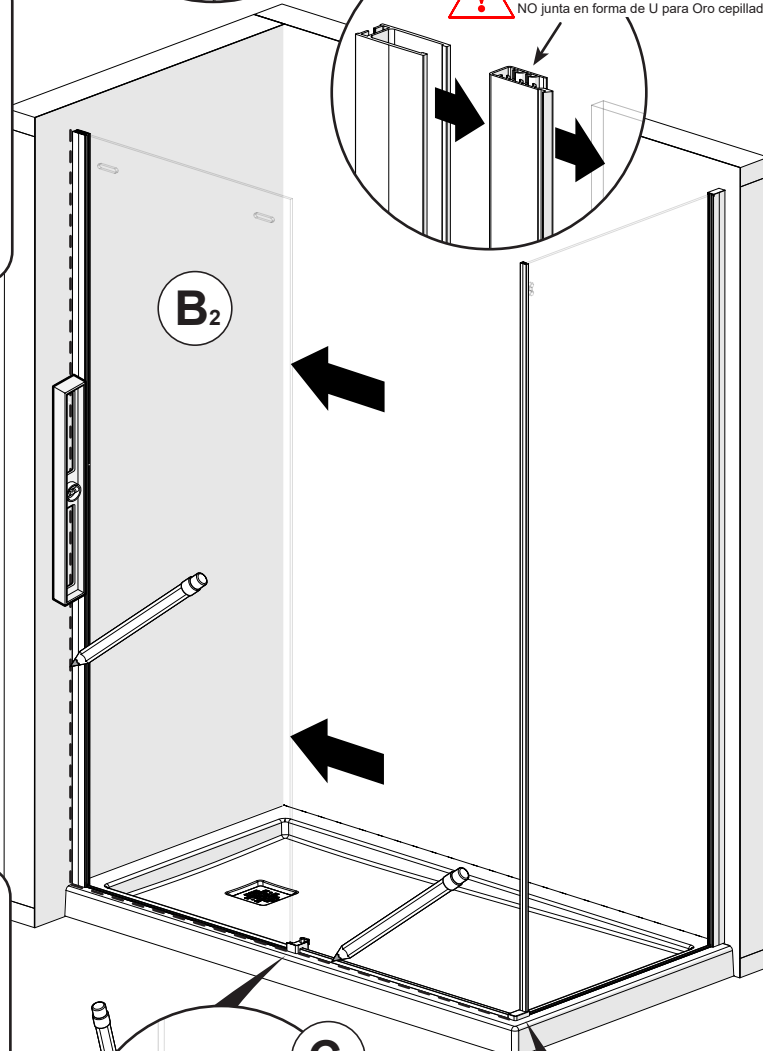
C. Instalar temporalmente la barra del umbral, la guía de puerta y la tapa de la barra del umbral. Marcar la posición del montante mural, el panel fijo y la barra del umbral. Quitar el panel fijo de la ducha.



Two person for this step are recommended.

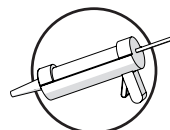
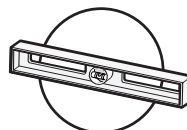
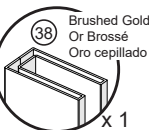
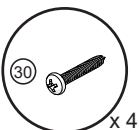
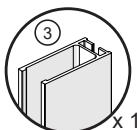
Deux personnes pour cette étape sont recommandées.

Se recomiendan dos personas para este paso.



4

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

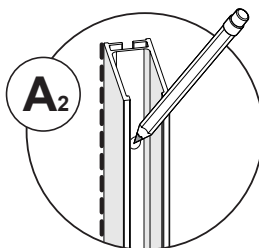


FIXED PANEL WALL JAMB INSTALLATION INSTALLATION DU MONTANT MURAL DU PANNEAU FIXE INSTALACIÓN DEL MONTANTE MURAL DEL PANEL FIJO

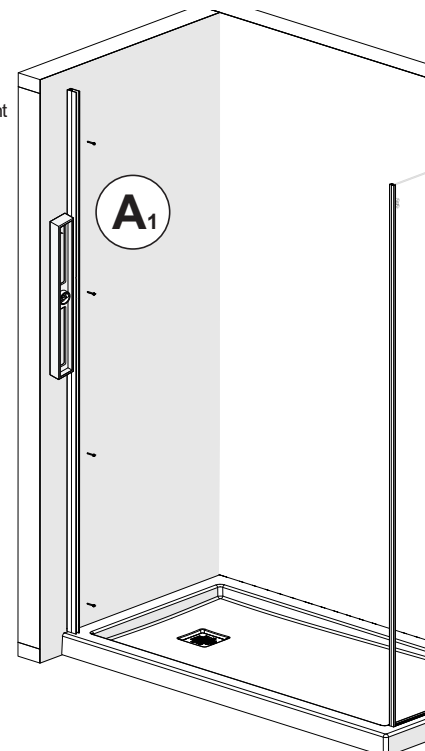
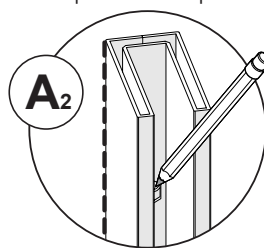
A. Place the wall jamb on the the threshold and against the shower wall aligned with the previously marked position. Verify that is leveled. Mark the position of the wall jamb fastening holes on the shower wall. Remove the wall jamb. See also the images for brushed gold.

A. Mettre le montant mural sur le seuil et contre le mur de douche aligné avec la position précédemment marquée. Valider qu'il est de niveau. Marquer la position des trous de fixation du montant mural. Enlever le montant mural. Voir aussi les images pour or brossé.

A. Colocar el montante mural sobre el umbral y contra la pared de la ducha alineado con la posición previamente marcada. Verificar que esta a nivel. Marcar la posición de los orificios de fijación del montante mural. Retirar el montante. Ver también las imágenes para oro cepillado.



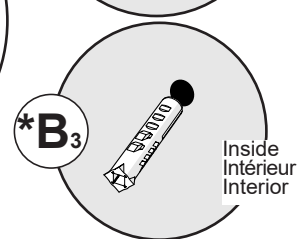
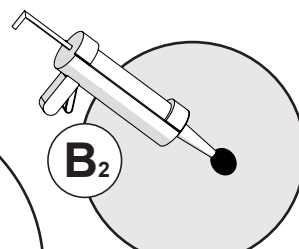
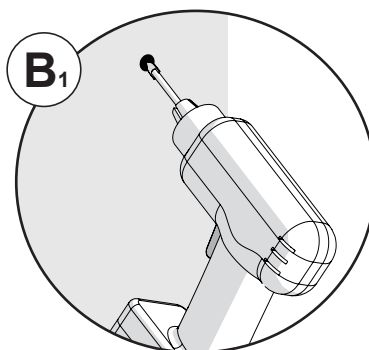
For Brushed Gold color only
Pour la couleur or brossé uniquement
Solo para color oro cepillado



B. Drill the holes with a 1/8 drill bit. [For ceramics and wall anchors always use a ceramics 1/4" drill bit]. Apply silicone inside the holes.
*Insert the wall anchors if there is no stud behind the wall jamb.

**B. Percer les trous avec une mèche de 1/8 po. [Pour de la céramique et des ancrages muraux, toujours prendre une mèche à céramique 1/4 po.]. Appliquer du silicone dans les trous.
*Insérer des ancrages muraux s'il n'y a pas de montants en bois à l'arrière des montants muraux.**

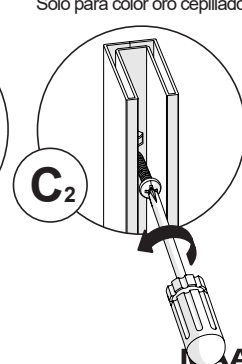
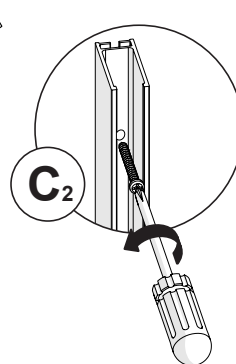
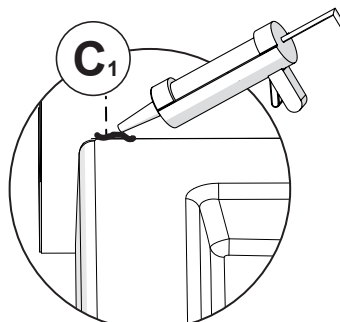
**B. Taladrar los agujeros con una broca de 1/8". [Para taladrar azulejos y anclajes de pared, use siempre una broca para cerámica de 1/4"]. Aplique silicona dentro de los agujeros.
*Inserte los anclajes de pared, si no hay montantes detras de los montantes murales.**



C. Apply a bead of silicone at the bottom where the wall jamb will sit. Place the wall jamb back against the wall and fasten with the provided screws. See also the image for brushed gold.

C. Appliquer un cordon de silicone sur le seuil contre le mur où le montant mural sera installé. Placer le montant mural contre le mur et visser à l'aide des vis fournies. Voir aussi l'image pour or brossé.

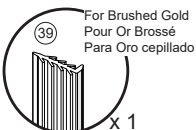
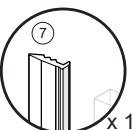
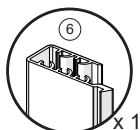
C. Aplicar un cordón de silicona en la parte inferior del umbral contra el muro donde el montante mural será instalado. Colocar el montante mural contra la pared y sujetar con los tornillos suministrados. Ver también la imagen para oro cepillado.



For Brushed Gold color only
Pour la couleur or brossé uniquement
Solo para color oro cepillado

5

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



For Brushed Gold
Pour Or Brossé
Para Oro cepillado



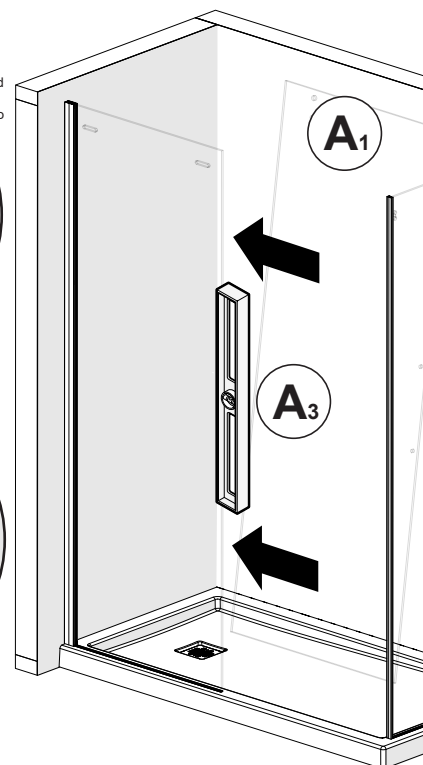
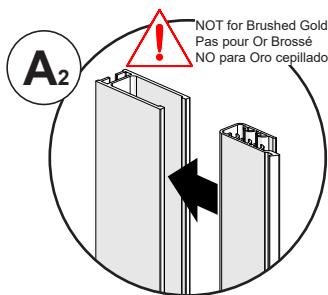
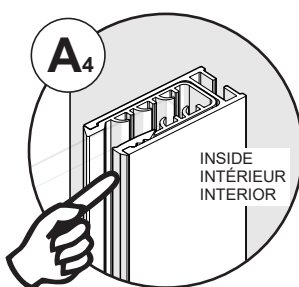
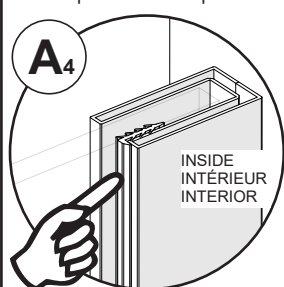
FIXED PANEL INSTALLATION INSTALLATION DU PANNEAU FIXE INSTALACIÓN DEL PANEL FIJO

A. Place the door panel inside the shower. Slide the U-shaped gasket in the wall jamb with the long side facing the outside (not for brushed gold finish). Insert glass inside wall jamb. From within the shower, install the I-shaped gasket between the glass and the wall jamb (see also image for brushed gold).

A. Mettre le panneau de porte à l'intérieur de la douche. Faites glisser le joint d'étanchéité en U dans le montant mural avec le côté long vers l'extérieur (Ne pas installer pour le fini or brossé). Insérer le verre à l'intérieur du montant mural. De l'intérieur de la douche, installer le joint d'étanchéité en I entre le verre et le montant mural (voir aussi l'image pour or brossé).

A. Colocar el panel de puerta dentro de la ducha. Deslizar la junta de estanqueidad en U dentro de la jamba mural con el lado largo mirando hacia fuera (no instalar para el acabado oro cepillado). Inserte el vidrio dentro del montante mural. Desde el interior de la ducha, instalar la junta de estanqueidad en I entre el vidrio y el montante mural (ver también la imagen para oro cepillado).

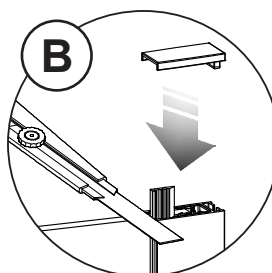
For Brushed Gold color only
Pour la couleur or brossé uniquement
Solo para color oro cepillado



B. Cut the I-shape gasket excess. Install the wall jamb cap.

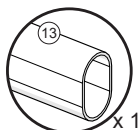
B. Couper l'excédent du joint en I. Installer le capuchon de montant mural.

B. Cortar el excedente de la junta en I. Instalar la tapa del montante mural.



6

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

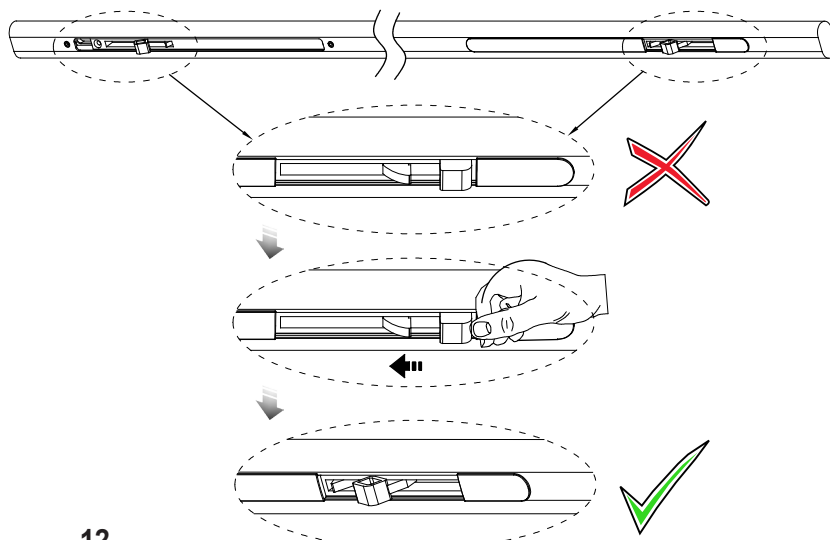


SOFT CLOSE PREPARATION PRÉPARATION DU GLISSEMENT EN DOUCE PREPARACIÓN DEL SOFT CLOSE

B. Arm Soft Close damping system.

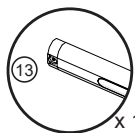
B. Armer le système d'amortissement du Glissement en douce.

B. Extender el brazo del Soft Close.

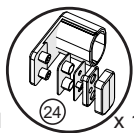


7

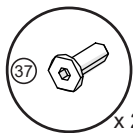
Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



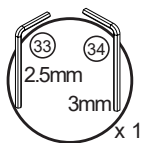
x 1



x 1



x 2



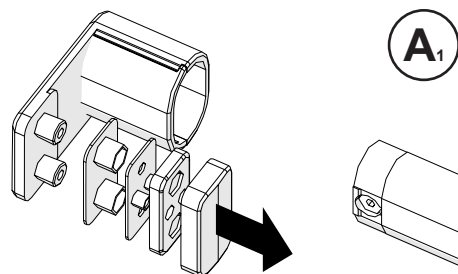
x 1

HEADER INSTALLATION INSTALLATION DU RAIL INSTALACIÓN DEL RIEL

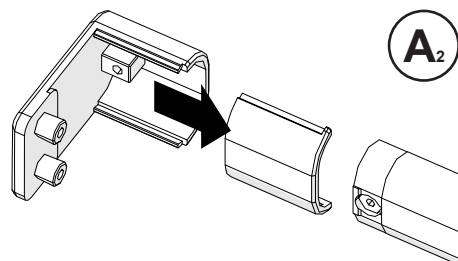
A. Disassemble the corner bracket. Slide out the cover. Unscrew the screw from the header. Insert the corner bracket on the header, secure the bracket with the screw. Slide back in the cover.

A. Démontez le support en coin. Faites glisser le couvercle. Dévissez la vis du rail. Insérez le support en coin sur le rail, fixer le support avec la vis. Remette le couvercle en place.

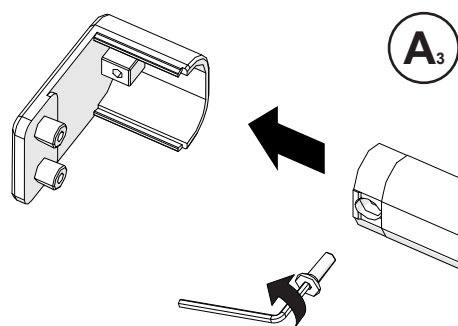
A. Desmontar el soporte de esquina. Deslizar la cubierta. Desatornillar el tornillo del riel. Insertar el soporte de esquina en el riel, fijar el soporte con el tornillo. Deslizar de nuevo la cubierta en su lugar.



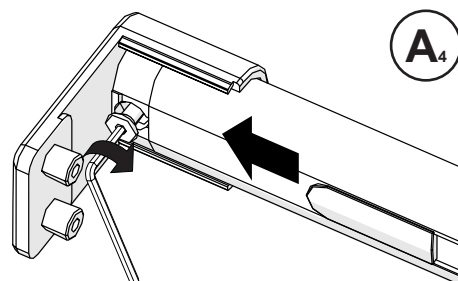
A₁



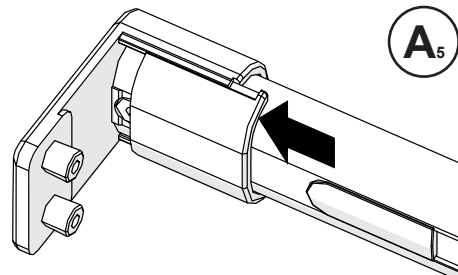
A₂



A₃



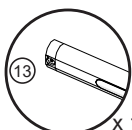
A₄



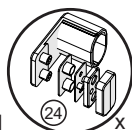
A₅

8

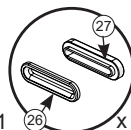
Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



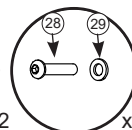
x 1



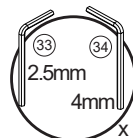
x 1



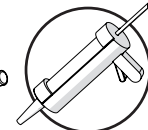
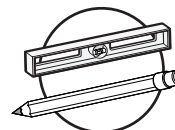
x 2



x 2



x 1

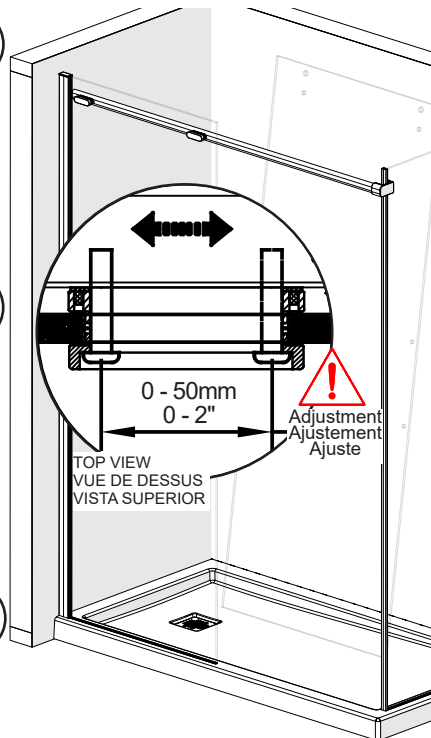
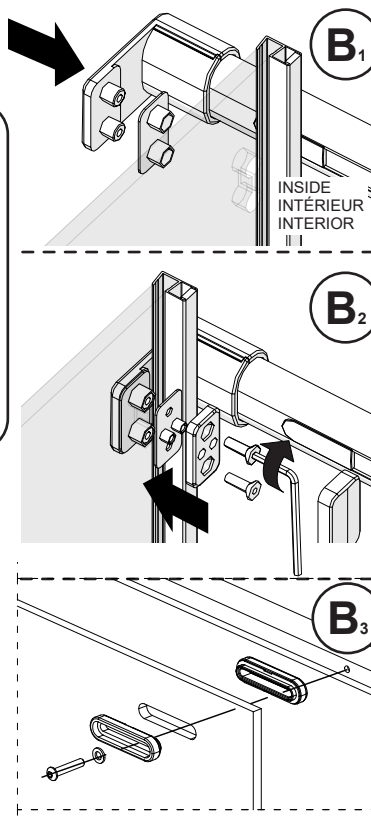


HEADER INSTALLATION INSTALLATION DU RAIL INSTALACIÓN DEL RIEL

B. Secure the header and corner bracket to the return panel with the screws and the 3mm allen key. Assemble the header to the fixed panel with the header bracket and the tightening block. Verify that the header is leveled. There is a 2" (50mm) adjustment on the header brackets.

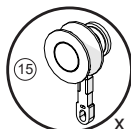
B. Fixer le rail et le support en coin au panneau de retour avec les vis et la clé allen 3mm. Assembler le rail au panneau fixe avec le support de rail et le bloc de serrage. Valider qu'il est de niveau. Il y a un ajustement de 2 po (50 mm) sur les supports de rail.

B. Asegurar el riel y el soporte de esquina al inserto panel de retorno con los tornillos y la llave allen 3mm. Ensamblar el riel al panel fijo con el soporte del riel y el bloque de sujeción. Verificar que esta a nivel. Hay un ajuste de 2" (50mm) en los soportes del riel.

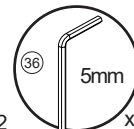


9

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



x 2



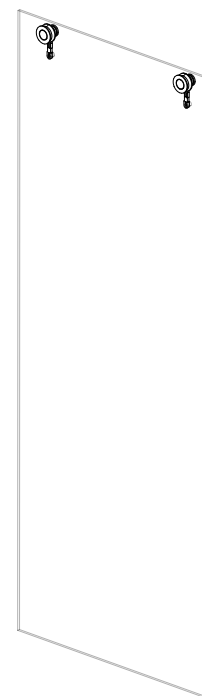
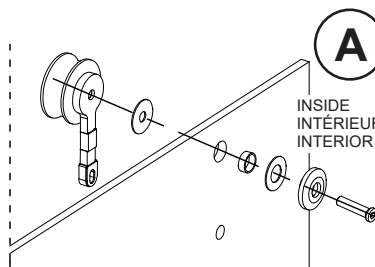
x 1

DOOR PANEL PREPARATION PRÉPARATION DU PANNEAU DE PORTE PREPARACIÓN DEL PANEL DE LA PUERTA

A. Assemble the rollers through the top holes of the door panel. Tighten with the 5mm allen key.

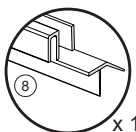
A. Assembler les roulettes dans les trous supérieurs du panneau de porte. Serrer avec la clé allen 5mm.

A. Ensamblar los rodamientos a través de los agujeros superiores del panel de la puerta. Apretar con la llave allen 5mm.

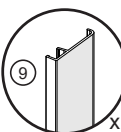


10

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



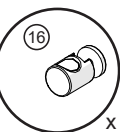
x 1



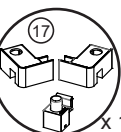
x 1



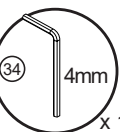
x 1



x 2



x 1



x 1



x 1



DOOR INSTALLATION INSTALLATION DE LA PORTE INSTALACIÓN DE LA PUERTA

A. Lift the door and mount the rollers on the header. Install two anti-jumps on the lower holes of the door.

A. Soulever la porte et monter les roulettes sur le rail. Installer deux anti-sauts sur les trous inférieurs de la porte.

A. Levantar la puerta y montar los rodamientos en el riel. Instalar dos anti-saltos en los orificios inferiores de la puerta.

A₁

A₂

B. Install the magnetic gasket on the edge, on the same side of the handle holes.

B. Installer le joint magnétique sur le bord, du même côté des trous de poignée.

B. Instalar la junta magnética en el borde, del mismo lado de los agujeros de la manija.

B

C. Apply a bead of silicone on the notched side of the drip shield and install centered on the bottom edge of the door.

C. Appliquer un joint de silicone sur le côté entaillé du déflecteur et l'installer centré dans le bord inférieur de la porte.

C. Aplicar silicona en el lado con muescas del deflector e instalarlo centrado en el borde inferior de la puerta.

C₁

C₂

D. Assemble the door guide with appropriate (L or R) cover according to the door opening. Apply a bead of silicone under the guide and place it on the threshold against the fixed panel. Install the gasket on the fixed panel. Push door guide to engage door.

D. Assembler le guide de porte avec le couvercle approprié (L ou R) en fonction de l'ouverture de la porte. Appliquer un cordon de silicone sous le guide et placez-le sur le seuil contre le panneau fixe. Installer le joint sur le panneau fixe. Pousser le guide de porte pour engager la porte.

D. Ensamblar la guía de la puerta con la cubierta adecuada (L o R) de acuerdo con la apertura de la puerta. Aplicar silicona debajo de la guía y colocarla en el umbral contra el panel fijo. Instalar la junta en el panel fijo. Empujar la guía de la puerta para engancharla.

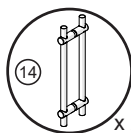
D₁

D₂

D₃

11

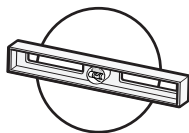
Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:



x 2



x 1



HANDLE INSTALLATION INSTALLATION DE LA POIGNÉE INSTALACIÓN DE LA MANIJA

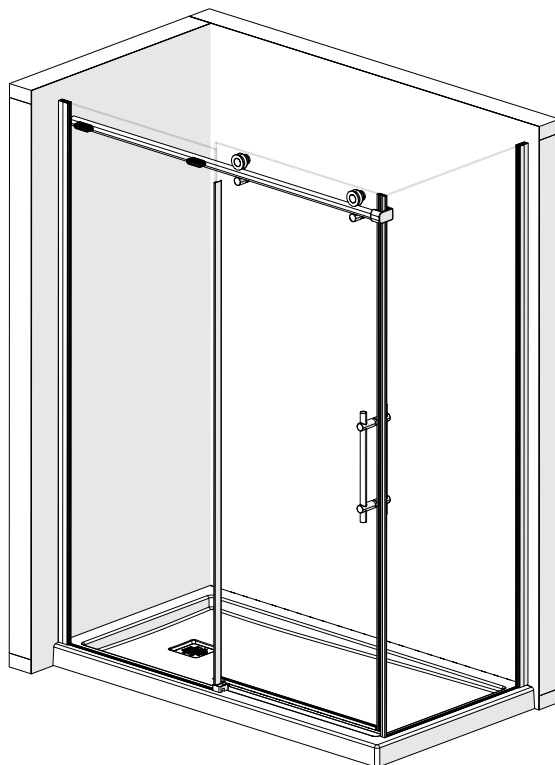
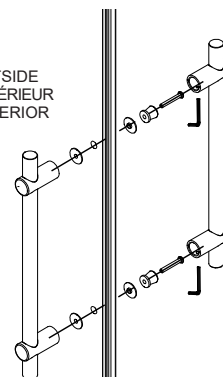
A. Install the handle on the door as shown.

A. Installer la poignée sur la porte tel que démontré.

A. Instalar la manija en la puerta como se muestra en la ilustración.

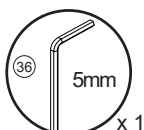
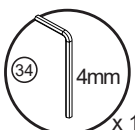
A

OUTSIDE
EXTÉRIEUR
EXTERIOR



12

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

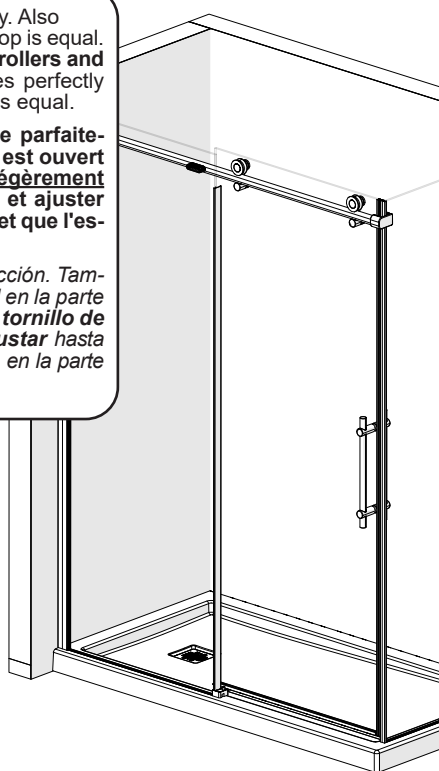


DOOR ADJUSTMENT AJUSTEMENT DE LA PORTE AJUSTE DE LA PUERTA

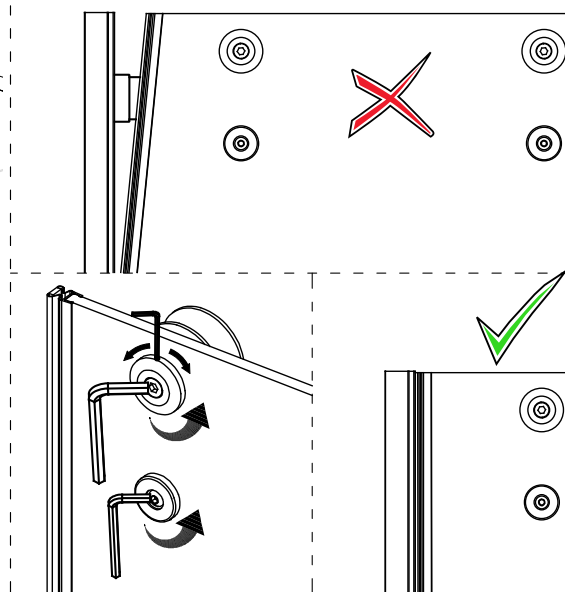
A. Open the door and verify it closes seamlessly. Also verify that the gap when opened on bottom and top is equal. If not, slightly loosen the screw on one of the rollers and anti jump and adjust until the door closes perfectly and the space between the top and the bottom is equal.

A. Ouvrir la porte et vérifier qu'elle se ferme parfaitement. Vérifier également que l'écart lorsqu'il est ouvert en bas et en haut est égal. Sinon, desserrer légèrement la vis de une des roulettes et d'un anti-saut et ajuster jusqu'à ce que la porte se ferme parfaitement et que l'espace entre le haut et le bas soit égal.

A. Abrir la puerta y verificar que cierre a la perfección. También verificar que la separación al abrir sea igual en la parte inferior y superior. Si no, aflojar ligeramente el tornillo de uno de los rodamientos y un anti-salto y ajustar hasta que la puerta se cierre a la perfección y la brecha en la parte superior e inferior sea igual.



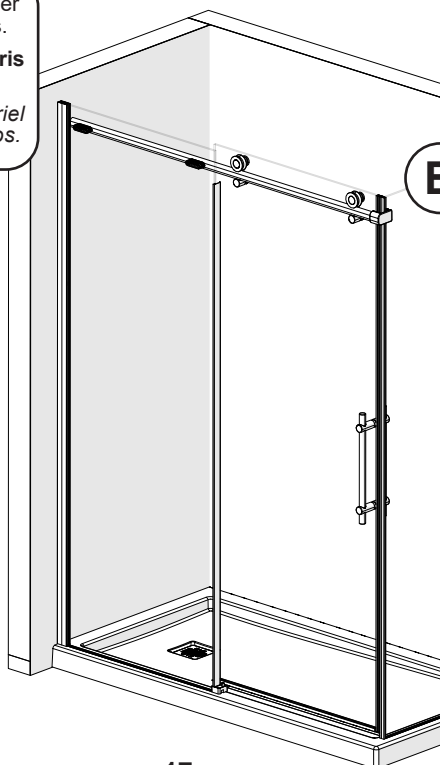
A



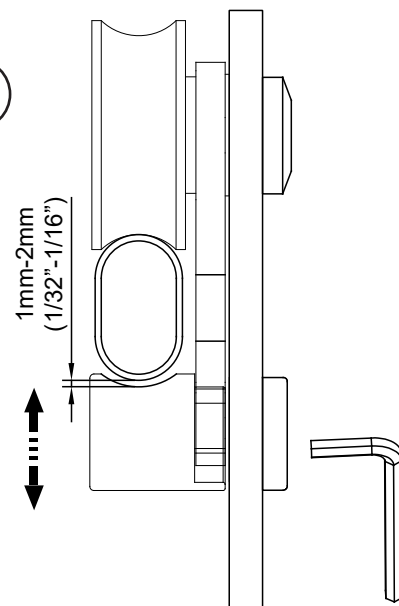
B. Make sure the gap between the anti-jump and the header is between 1mm to 2mm (1/32" to 1/16"). Tighten the screws.

B. S'assurer que l'écart entre l'anti-saut et le rail est compris entre 1 mm et 2mm (1/32 po et 1/16 po). Serrer les vis.

B. Asegurarse de que el espacio entre el anti-salto y el riel esté entre 1 mm y 2 mm (1/32" y 1/16"). Apretar los tornillos.

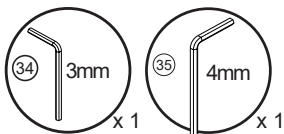


B



13

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

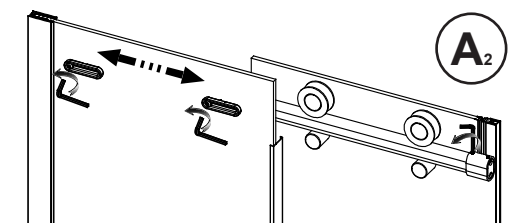
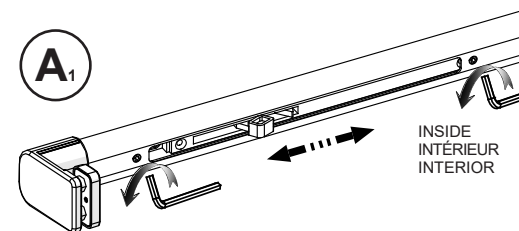
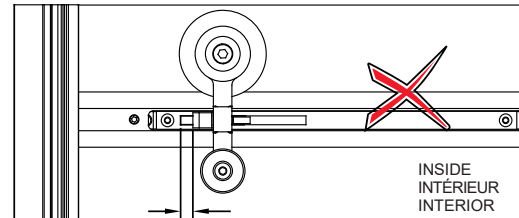
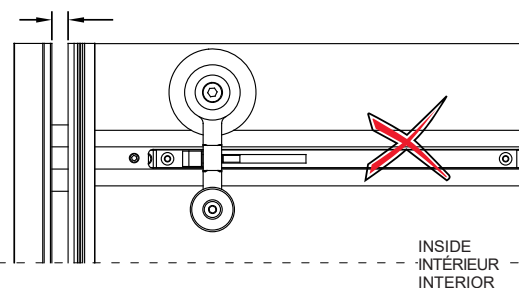
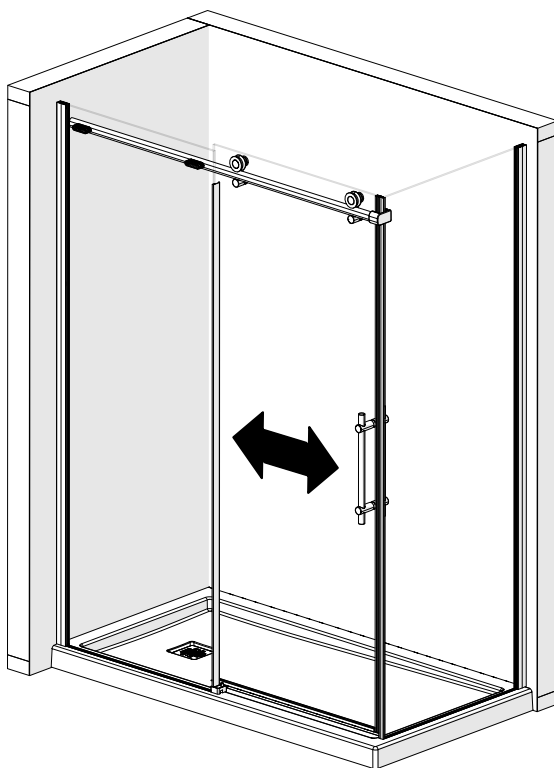


SOFT CLOSE ADJUSTMENT AJUSTEMENT DU GLISSEMENT EN DOUCE AJUSTE DEL SOFT CLOSE

A. When closing the door, if there is a gap between the magnetic seals or if the Soft Close cannot close completely adjust the Soft Close by loosening the screws as shown in A1. Move the softclose and fasten the screws. If this adjustment is not enough to make the Soft Close work properly, slightly loosen the screws attaching the fixed panel to the header and the set screw attaching the wall bracket to the header and adjust the fixed panel until the Soft Close functions properly as shown in A2.

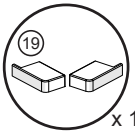
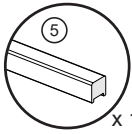
A. Lors de la fermeture de la porte, s'il y a un espace entre les joints magnétiques ou si le Glissement en douce ne peut pas fermer complètement, ajuster le Glissement en douce en desserrant légèrement les vis comme indiqué en A1. Déplacer le Glissement en douce et serrer les vis. Si ce réglage ne suffit pas pour faire fonctionner correctement le Glissement en douce, desserrer légèrement les vis fixant le panneau fixe au rail et la vis de fixation fixant le support mural au rail et ajuster le panneau fixe jusqu'à ce que Glissement en douce fonctionne correctement, comme illustré dans A2.

A. Al cerrar la puerta, si hay un espacio entre los sellos magnéticos o si el Soft Close no se puede cerrar completamente, ajustar el Soft Close soltando ligeramente los tornillos como se muestra en A1. Mover el Soft Close y apretar los tornillos. Si este ajuste no es suficiente para que el Soft Close funcione correctamente, soltar ligeramente los tornillos que sujetan el panel fijo al riel y el tornillo de fijación que sujeta el soporte mural al riel y ajustar el panel fijo hasta que el Soft Close funcione correctamente como se muestra en A2.



14

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

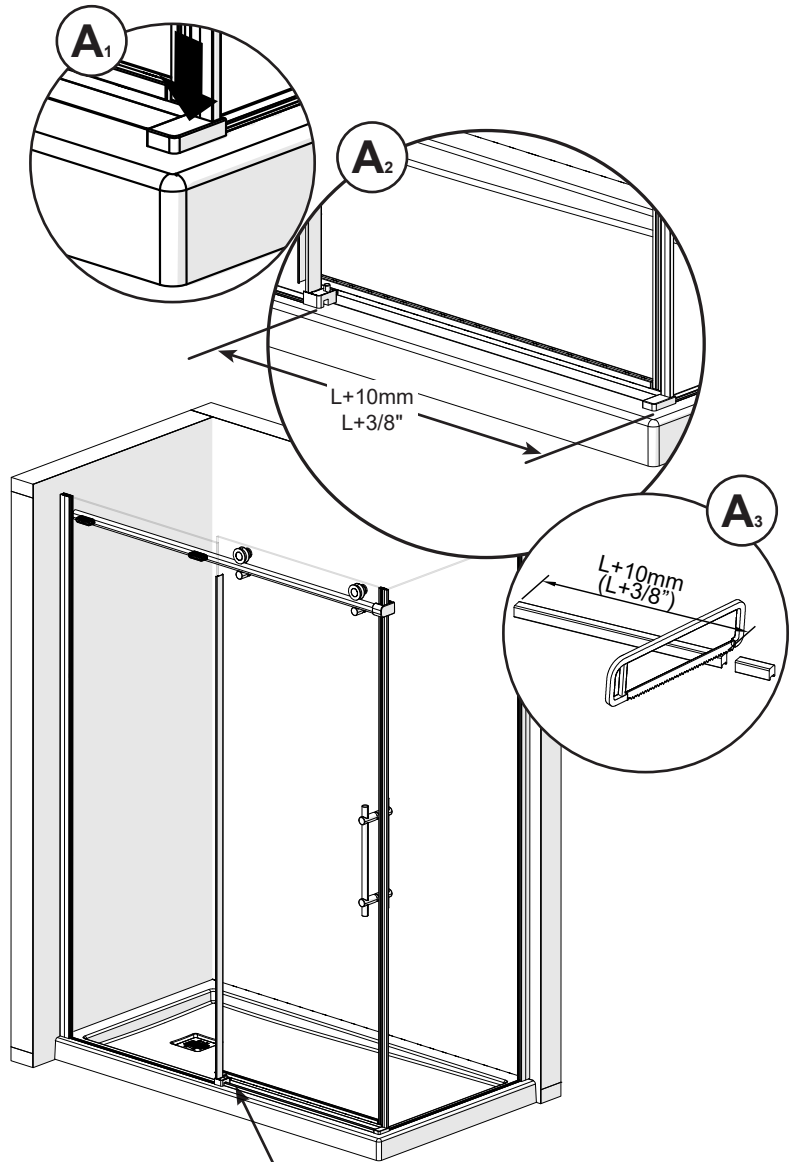


THRESHOLD BAR INSTALLATION INSTALLATION DE LA BARRE DU SEUIL INSTALACIÓN DE LA BARRA DEL UMBRAL

A. Temporarily place the threshold cap on the edge of the return panel. Measure the distance between the threshold cap and the door guide at the base and add 10mm (3/8"). Cut the threshold based on this measure.

A. Placer temporairement le capuchon de seuil sur le bord du panneau de retour. Prendre la mesure entre le capuchon de seuil et le guide de porte à la base et ajouter 10mm (3/8 po). Couper le seuil selon cette mesure.

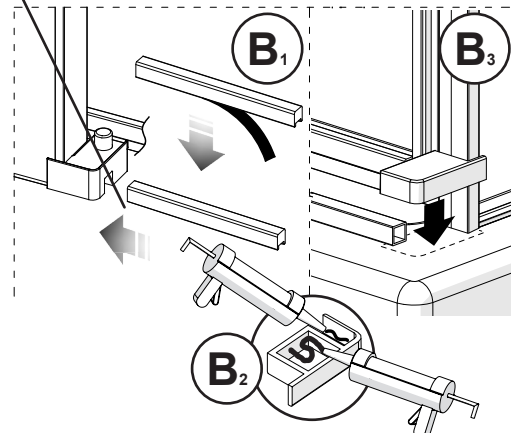
A. Colocar temporalmente la tapa del umbral en el borde del panel de retorno. Medir la distancia entre la tapa del umbral y la guía de la puerta en la base y agregar 10mm (3/8"). Cortar el umbral según esta medida.



B. Remove tape film under the threshold bar. Insert threshold bar inside door guide and lower on the threshold, parallel with the shower base outer edge. Apply a bead of silicone inside the threshold cap and place over the threshold bar and against the return panel.

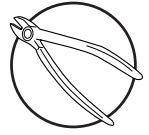
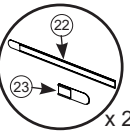
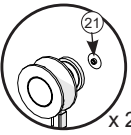
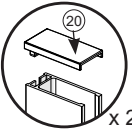
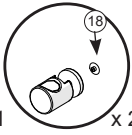
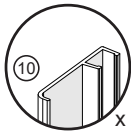
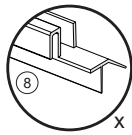
B. Enlever la pellicule en-dessous de la barre du seuil. Insérer la barre de seuil à l'intérieur du guide de porte et abaisser sur le seuil de douche, parallèlement au bord extérieur de la base de douche. Appliquer un cordon de silicone à l'intérieur du capuchon de seuil et placer-le sur la barre de seuil et contre le panneau de retour.

B. Quitar la película por debajo de la barra del umbral. Insertar la barra de umbral dentro de la guía de la puerta y bajar en el umbral de ducha, paralela al borde exterior de la base de la ducha. Aplicar una gota de silicona dentro de la tapa del umbral y colocarla sobre la barra del umbral y contra el panel de retorno.



15

Parts required:
Pièces requises:
Partes requeridas:

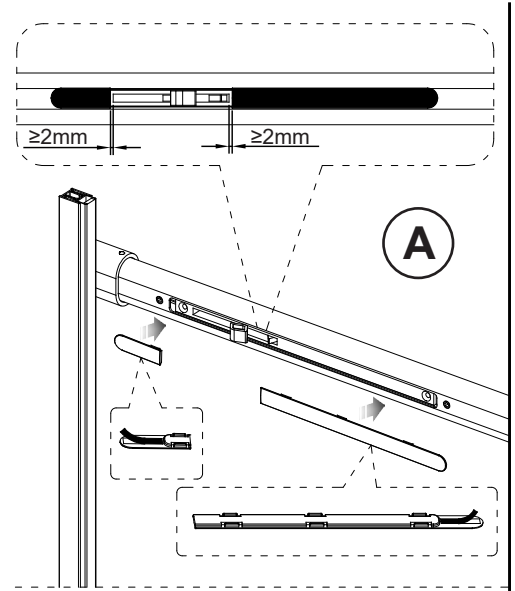


FINISHING DETAILS DÉTAILS DE FINITION DETALLES DE ACABADO

A. Completely open the door. Remove the tape film under header caps and then Install on the sides of the Soft Close leaving a gap of more or less 2mm (3/32").

A. Ouvrir complètement la porte. Enlever le film adhésif sous les capuchons de rail. Installer ensuite sur les côtés du Glissement en douce en laissant un espace de plus ou moins 2 mm (3/32 po).

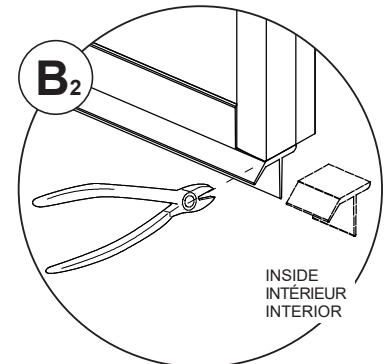
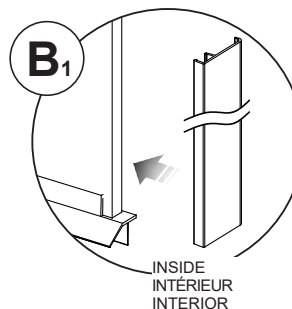
A. Abrir completamente la puerta. Retirar la película de la cinta debajo de las tapas del riel. Instalar luego a los lados del cierre suave dejando un espacio de más o menos 2 mm (3/32").



B. Insert gasket on edge of door. Cut drip shield excess as shown.

B. Insérer le joint d'étanchéité sur le bord de la porte. Couper l'excédent du déflecteur comme illustré.

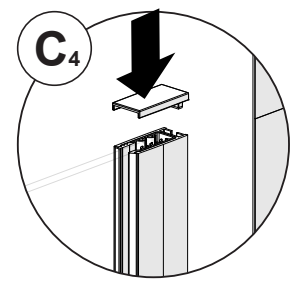
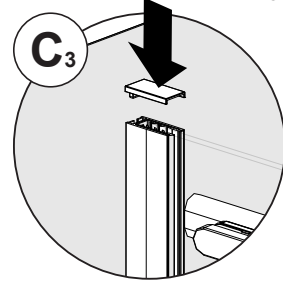
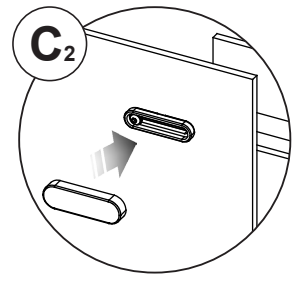
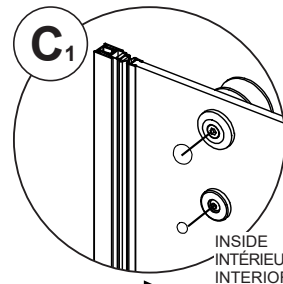
B. Insertar la junta de estanqueidad en el borde de la puerta. Cortar el excedente del deflector como se muestra.



C. Install screw covers on rollers and anti-jumps. Install the tightening block cap. Install the wall jamb caps on to of each wall jamb.

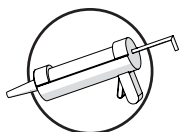
C. Installer les cache-vis dans les roulettes et les anti-sauts. Installer le capuchon de bloc de serrage. Installer les capuchons des montants muraux de mur sur chaque montant mural.

C. Instalar los cubretornillos en los rodamientos y en los anti-saltos. Instalar la tapa del bloque de sujeción. Instalar las tapas de los montantes murales en cada montante mural.



16

Parts required:
Pièces requis:
Partes requeridas:

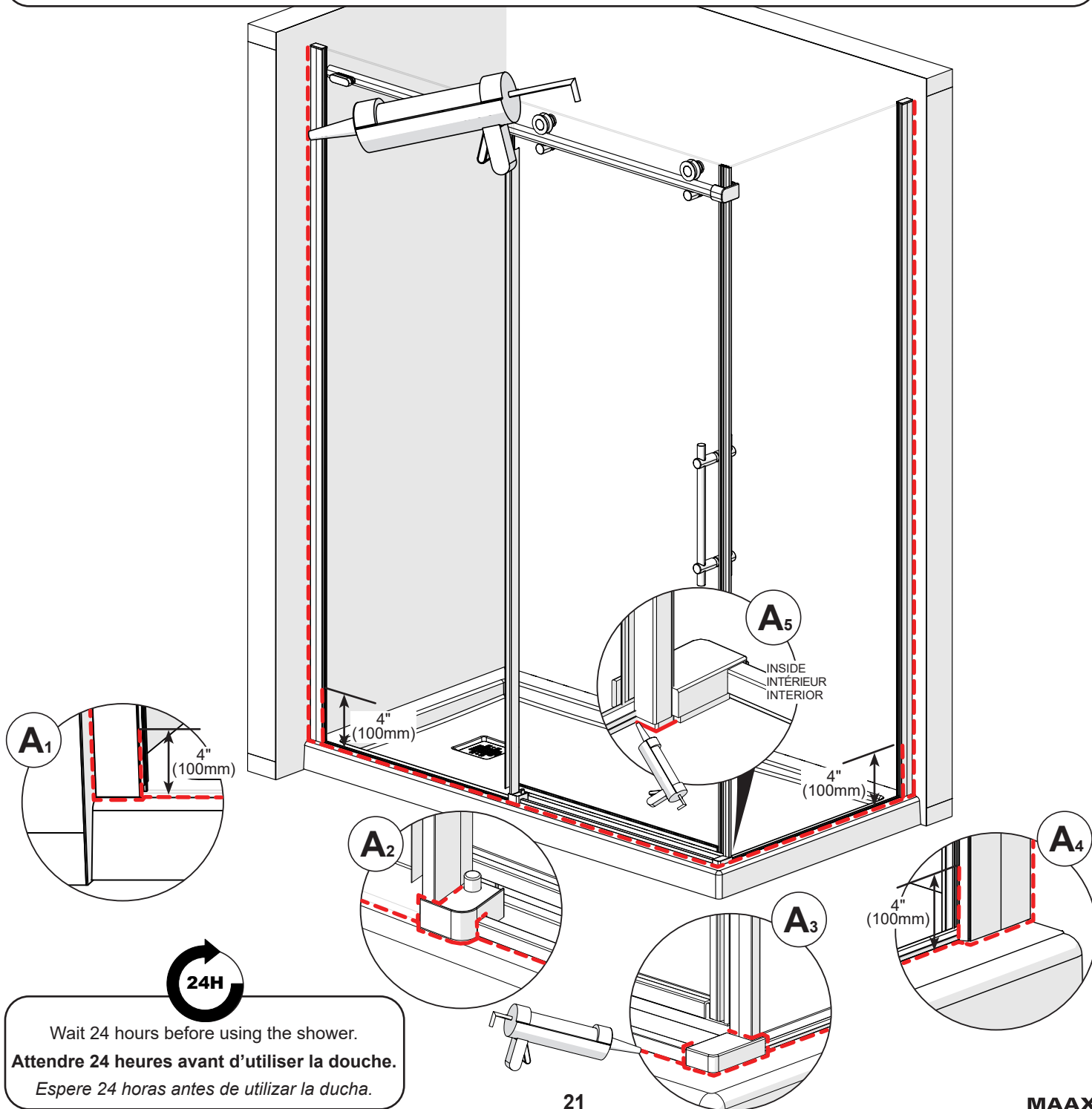


APPLICATION OF THE SILICONE APPLICATION DU SILICONE APLICACIÓN DE LA SILICONA

A. From outside the shower apply a bead of silicone along the wall jambs, the door guide, the threshold on the base and around the threshold cap. Apply also a 4" silicone bead between the wall jamb gaskets and the glass panels. From inside the shower, apply at the bottom of the return panel magnetic seal.

A. De l'extérieur de la douche, appliquer un joint de silicone le long des montants muraux, le guide de porte, le seuil à la base et autour du capuchon de la barre du seuil. Appliquer également un cordon de silicone de 4" entre les joints des montants muraux et les panneaux de verre. De l'intérieur de la douche, appliquer du silicone sur le joint magnétique du panneau de retour.

A. Desde el exterior de la ducha, aplicar sellador de silicona a lo largo de los montantes murales, el umbral sobre la base y alrededor de la tapa de la barra del umbral. Aplique también un cordón de silicona de 4" entre la juntas de los montantes murales y los paneles de vidrio. Desde el interior de la ducha, aplicar silicona en el sello magnético del panel de retorno.



MAINTENANCE | ENTRETIEN | MANTENIMIENTO

Check me!
Cochez-moi!
Marcarme!

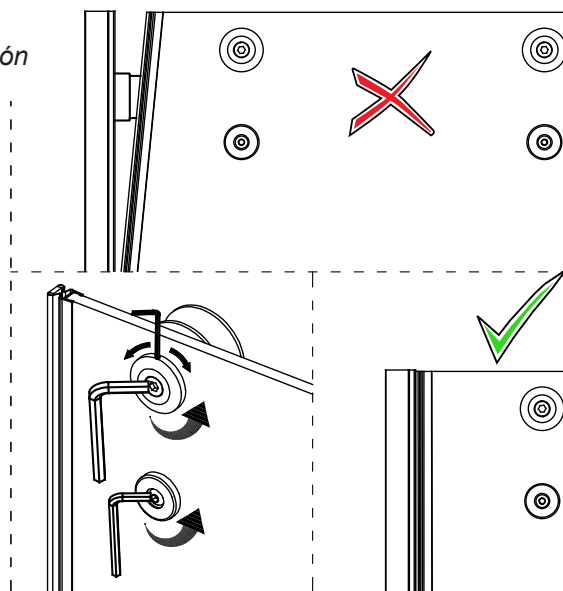


Right after installation
Juste après l'installation
Justo después de la instalación

- ☐ 1. Open the door and verify it closes seamlessly. Also verify that the gap when opened on bottom and top is equal. **If not, slightly loosen the screw on one of the rollers and anti jump and adjust** until the door closes perfectly and the space between the top and the bottom is equal.

1. Ouvrir la porte et vérifier qu'elle se ferme parfaitement. Vérifier également que l'écart lorsqu'il est ouvert en bas et en haut est égal. **Si no, desserrer légèrement la vis de une des roulettes et d'un anti-saut et ajuster jusqu'à ce que la porte se ferme parfaitement et que l'espace entre le haut et le bas soit égal.**

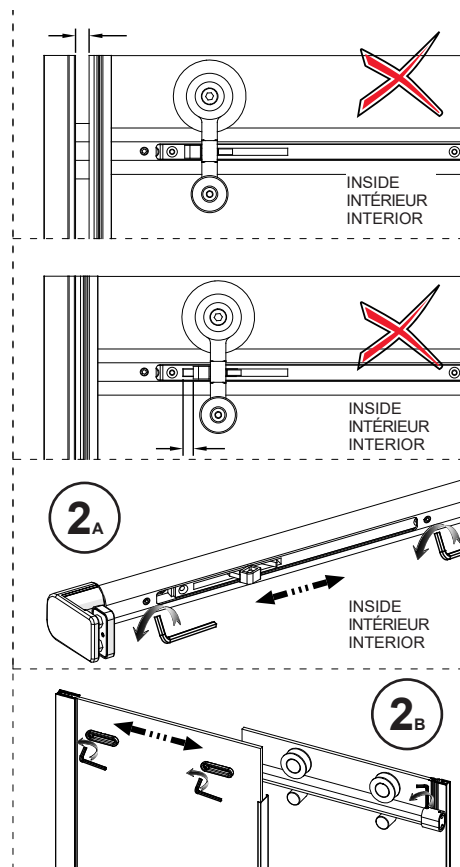
1. Abrir la puerta y verificar que cierre a la perfección. También verificar que la separación al abrir sea igual en la parte inferior y superior. **Si no, aflojar ligeramente el tornillo de uno de los rodamientos y un anti-salto y ajustar hasta que la puerta se cierre a la perfección y la brecha en la parte superior e inferior sea igual.**



- ☐ 2. When closing the door, if there is a gap between the magnetic seals or if the Soft Close cannot close completely adjust the Soft Close by loosening the screws as shown in 2A. Move the Soft Close and fasten the screws. If this adjustment is not enough to make the Soft Close work properly, slightly loosen the screws attaching the fixed panel to the header and the set screw attaching the wall bracket to the header and adjust the fixed panel until the Soft Close functions properly as shown in 2B.

2. Lors de la fermeture de la porte, s'il y a un espace entre les joints magnétiques ou si le Glissement en douce ne peut pas fermer complètement, ajuster le Glissement en douce en desserrant légèrement les vis comme indiqué en 2A. Déplacer le Glissement en douce et serrer les vis. Si ce réglage ne suffit pas pour faire fonctionner correctement le Glissement en douce, desserrer légèrement les vis fixant le panneau fixe au rail et la vis de fixation fixant le support mural au rail et ajuster le panneau fixe jusqu'à ce que Glissement en douce fonctionne correctement, comme illustré dans 2B.

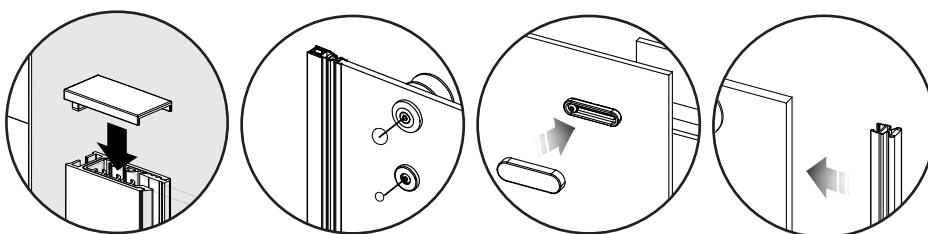
2. Al cerrar la puerta, si hay un espacio entre los sellos magnéticos o si el Soft Close no se puede cerrar completamente, ajustar el Soft Close soltando ligeramente los tornillos como se muestra en 2A. Mover el Soft Close y apretar los tornillos. Si este ajuste no es suficiente para que el Soft Close funcione correctamente, soltar ligeramente los tornillos que sujetan el panel fijo al riel y el tornillo de fijación que sujeta el soporte mural al riel y ajustar el panel fijo hasta que el Soft Close funcione correctamente como se muestra en 2B.



- ☐ 3. Make sure all gaskets and caps are installed. Also that all screw covers are in place and fasten any loose screws (handles, bracket).

3. S'assurer que tous les joints et les capuchons sont installés. De plus, s'assurer que tous les cache-vis sont en place et serrer les vis desserrées (poignées, supports).

3. Asegurarse de que todas las juntas y la tapa del umbral estén instaladas. También que de que todos los cubre tornillos estén en su lugar y apretar los tornillos sueltos (manijas, soportes).



MAINTENANCE | ENTRETIEN | MANTENIMIENTO

Check me!
Cochez-moi!
Marcarme!

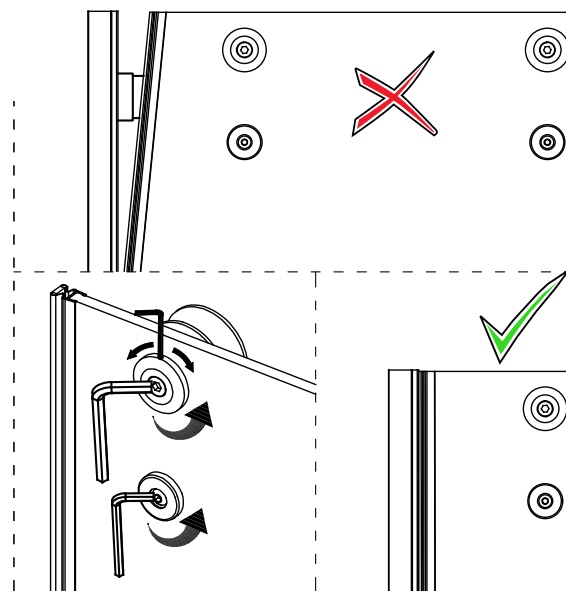


Every 6 months
Chaque 6 mois
Cada 6 meses

- ☐ 1. Open the door and verify it closes seamlessly. Also verify that the gap when opened on bottom and top is equal. **If not, slightly loosen the screw on one of the rollers and anti jump and adjust** until the door closes perfectly and the space between the top and the bottom is equal.

1. Ouvrir la porte et vérifier qu'elle se ferme parfaitement. Vérifier également que l'écart lorsqu'il est ouvert en bas et en haut est égal. **Si no, desserrer légèrement la vis de une des roulettes et d'un anti-saut et ajuster jusqu'à ce que la porte se ferme parfaitement et que l'espace entre le haut et le bas soit égal.**

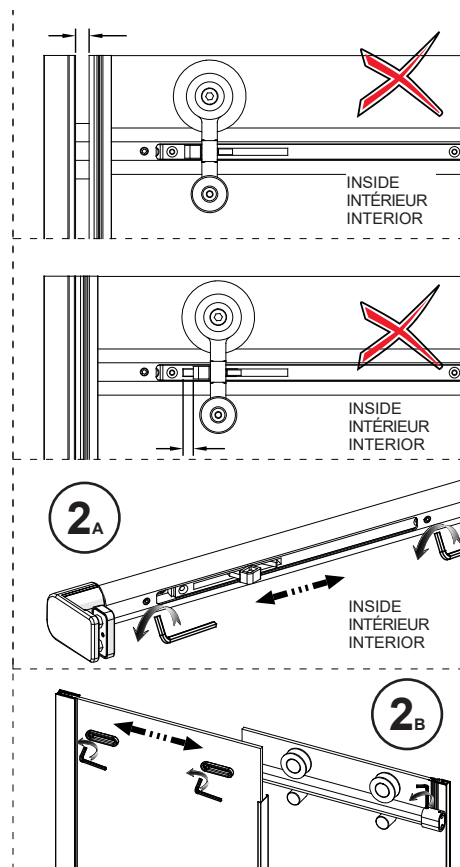
1. Abrir la puerta y verificar que cierre a la perfección. También verificar que la separación al abrir sea igual en la parte inferior y superior. **Si no, aflojar ligeramente el tornillo de uno de los rodamientos y un anti-salto y ajustar hasta que la puerta se cierre a la perfección y la brecha en la parte superior e inferior sea igual.**



- ☐ 2. When closing the door, if there is a gap between the magnetic seals or if the Soft Close cannot close completely adjust the Soft Close by loosening the screws as shown in 2A. Move the Soft Close and fasten the screws. If this adjustment is not enough to make the Soft Close work properly, slightly loosen the screws attaching the fixed panel to the header and the set screw attaching the wall bracket to the header and adjust the fixed panel until the Soft Close functions properly as shown in 2B.

2. Lors de la fermeture de la porte, s'il y a un espace entre les joints magnétiques ou si le Glissement en douce ne peut pas fermer complètement, ajuster le Glissement en douce en desserrant légèrement les vis comme indiqué en 2A. Déplacer le Glissement en douce et serrer les vis. Si ce réglage ne suffit pas pour faire fonctionner correctement le Glissement en douce, desserrer légèrement les vis fixant le panneau fixe au rail et la vis de fixation fixant le support mural au rail et ajuster le panneau fixe jusqu'à ce que Glissement en douce fonctionne correctement, comme illustré dans 2B.

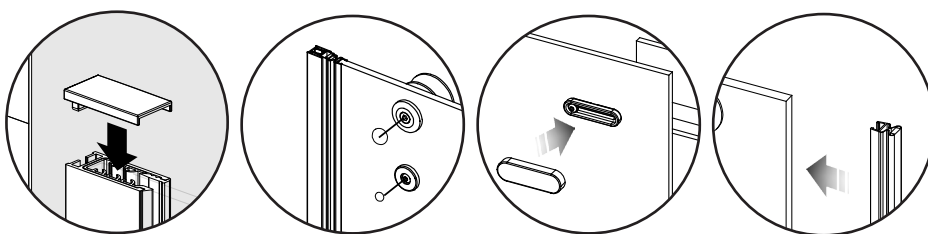
2. Al cerrar la puerta, si hay un espacio entre los sellos magnéticos o si el Soft Close no se puede cerrar completamente, ajustar el Soft Close soltando ligeramente los tornillos como se muestra en 2A. Mover el Soft Close y apretar los tornillos. Si este ajuste no es suficiente para que el Soft Close funcione correctamente, soltar ligeramente los tornillos que sujetan el panel fijo al riel y el tornillo de fijación que sujeta el soporte mural al riel y ajustar el panel fijo hasta que el Soft Close funcione correctamente como se muestra en 2B.



- ☐ 3. Make sure all gaskets and caps are installed. Also that all screw covers are in place and fasten any loose screws (handles, bracket).

3. S'assurer que tous les joints et les capuchons sont installés. De plus, s'assurer que tous les cache-vis sont en place et serrer les vis desserrées (poignées, supports).

3. Asegurarse de que todas las juntas y la tapa del umbral estén instaladas. También que de que todos los cubre tornillos estén en su lugar y apretar los tornillos sueltos (manijas, soportes).



LIMITED WARRANTY — UNITED STATES

MAAX Bath Inc. offers express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

For accessing product Limited warranty please visit:

<https://maax.com/services/warranty>

LIMITED WARRANTY — CANADA

MAAX Bath Inc. offers express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

For accessing product Limited warranty please visit:

<https://maax.ca/services/warranty>

GARANTIE LIMITÉE — CANADA

MAAX Bath Inc. offre une garantie limitée expresse sur chacun de ses produits. Cette garantie s'adresse uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales

Pour accéder à la garantie limitée de votre produit, veuillez consulter le site :

<https://maax.ca/fr-CA/services/garantie>

MAAX®

www.maax.com

Technical Services / Service technique / Servicio técnico

T. 1 877 GET-MAAX (1 877 438-6229)

F. 1 888 361-2045

www.maax.com